

Onderdelenbeschrijving | Parts description | Description des pièces | Teile Beschreibung | Descripción de las partes | Parti descrizione | Peças descrição | Delar beskrivning | Dijelovi opis | Deler beskrivelse | Части описание | Részek leírása | Dele beskrivelse | Části popis | Części opis | Piese descriere | Μέρη περιγραφή

WG-2421

\*\*\*  
**TRISTAR**

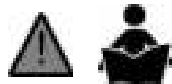


**1**  
LCD Display  
LCD Display  
Affichage LCD  
LCD Display  
Pantalla LCD  
Schermo LCD  
Ecrã LCD  
LCD Display  
LCD zaslon  
LCD Display  
Дисплей течни кристали  
LCD Kijelző  
LCD-display  
LCD Displej  
Wyświetlacz LCD  
Ecran LCD  
Οθόνη LCD

**2**  
Glazen plaat  
Glass tray  
Plateau en verre  
Glasplatte  
Bandeja de cristal  
Piano di vetro  
Tabuleiro de vidro  
Glasbricka  
Staklena površina  
Glassplate  
Съгледена плоча  
Üveg tálcá  
Glasplade  
Skleněné dno  
Szkłana płyta  
Tavă din sticlă  
Γυάλινος δίσκος

NL Gebruikershandleiding  
UK User manual  
FR Manuel d'utilisation  
DE Bedienungsanleitung  
ES Manual de usuario  
IT Manuale utente  
PT Manual de utilizador  
SE Användarhandbok

HR Korisnički priručnik  
NO Brukermanual  
BG Потребителски наръчник  
HU Kézikönyv  
DK Brugervejledning  
CZ Uživatelská příručka  
PL Instrukcja obsługi  
RO Manual de utilizare  
EL Εγχειρίδιο χρήστη



## Bediening en onderhoud

Verwijder alle verpakkingen van het apparaat.

- Plaats uw weegschaal altijd op een vlakke harde ondergrond welke waterpas is.
- Voor een optimaal en consistent meetresultaat dient u de weegschaal altijd op dezelfde plaats en tijdstip te gebruiken.
- Voor een optimaal meetresultaat dient u zich van zoveel mogelijk kleding te ontdoen, doe altijd schoenen en sokken uit voordat u op de glazen plaat gaat staan. Reinig eerst uw voeten en maak deze goed droog. Ga nooit met natte voeten op de weegschaal staan.
- Stap altijd rustig op de glazen plaat en blijf altijd stil staan bij het meten.
- Het maximaal te meten gewicht is 150 kg. Het minimaal te meten gewicht is 2,5 kg. De weeginterval is 0,1 kg.

### Eerste gebruik

Verwijder het schuifklepje aan de onderzijde van de weegschaal en plaats een CR2032 Lithium batterij, plaats het klepje terug. Selecteer met het kleine knopje naast de batterijhouder de kilogrammen, pounds of stones, op het display verschijnt KG, LB of ST.

### Gebruik

Ga op de glazen plaat(nr. 2) staan, de weegschaal gaat automatisch aan, blijf stil staan en wacht enkele seconden, de gewichtsaanduiding knippert op het scherm, dit is uw gewicht. U kunt nu ook bijvoorbeeld uw baby op de arm nemen, indien het gewicht zwaarder is dan 2 kg. zal de weegschaal automatisch het nieuwe totale gewicht aangeven, u dient hiervoor wel op de schaal te blijven staan.

### Display codes

#### EEEE

Indien het maximaal te meten gewicht wordt overschreden verschijnt er EEEE in het LCD display(nr. 1). Ga direct van de weegschaal af, deze kan ernstig beschadigen of defect raken.

#### Lo

Vervang de batterij, het typenummer voor de batterij is CR2032 Lithium.

#### EW

Geeft een algemene meetstoring aan, stap van de weegschaal af, wacht enkele seconden en ga weer op de weegschaal staan.

### Schoonmaken van het apparaat

Neem de glazen plaat af met een vochtige doek, gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen. Gebruik geen schuurponsen of andere scherpe voorwerpen.

## Belangrijke veiligheidsvoorschriften



- Lees alle instructies voor gebruik.
- Raak geen hete oppervlakken aan. Gebruik handvaten of knoppen.
- Om u te beschermen tegen een elektrische schok; snoer, stekker of het apparaat niet onderdompelen in water of een andere vloeistof.
- Haal de stekker uit het stopcontact indien het apparaat niet in gebruik is of voor reiniging.
- Laat het apparaat afkoelen alvorens onderdelen te verwijderen of te monteren.
- Het apparaat niet gebruiken met een beschadigd snoer of stekker of indien het toestel beschadigd is op enigerlei wijze.
- Het gebruik van accessoires die niet zijn aanbevolen door de fabrikant van het apparaat kan schade veroorzaken en beëindigt iedere garantie die u heeft.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis of op of in de buurt van directe warmtebronnen.
- Laat geen snoer over de rand van de tafel hangen tegen hete oppervlakken of in contact komen met het apparaat. Plaats het product niet onder of dicht bij de gordijnen, raambekleding enz.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Het apparaat moet worden geplaatst op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt onder toezicht van volwassenen.
- Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen m.b.t. het gebruik van dit apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg er voor dat de kabel niet naar beneden hangt.

## BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR LATERE RAADPLEGING

### Garantievoorwaarden en service

- Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat zijn wij niet aansprakelijk.
- Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie.
- Anders dan het schoonmaken, zoals genoemd in deze handleiding, is aan dit apparaat geen ander onderhoud noodzakelijk.
- Indien er reparaties moeten worden uitgevoerd, mag dit uitsluitend door een geautoriseerd bedrijf gebeuren.

- Dit apparaat is alleen bedoeld voor HUISHOUDELIJK gebruik en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
- Het product mag niet worden gewijzigd of veranderd.
- Indien zich problemen zouden voordoen gedurende 2 jaar na aankoopdatum, welke gedekt zijn door de fabrieksgarantie, zal TRISTAR het apparaat repareren of vervangen.
- Uitsluitend materiaal- en/of fabricagefouten zijn voorbegrepen in deze garantie. TRISTAR is niet verantwoordelijk voor schade:
  - 1) Ten gevolge van een val of ongeluk.
  - 2) Indien het apparaat technisch is gewijzigd door gebruiker of derden.
  - 3) Door oneigenlijk gebruik van het apparaat.
  - 4) Door normale gebruiksslijtage.
- Door eventuele reparatie wordt de oorspronkelijke garantieperiode van 2 jaar niet verlengd. Deze garantie is slechts geldig op Europees grondgebied. Deze garantie heft de gebruikersrechten volgens Europese richtlijn 1944/44CE niet op.
- Voor vragen of klachten kunt zich melden bij uw verkooppunt.
- Bewaar altijd uw aankoopbewijs, zonder dit aankoopbewijs kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie.

#### Aanwijzingen ter bescherming van het milieu



Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponneerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hier op. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage voor de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

#### Verpakking

Het verpakkingsmateriaal is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

#### Product

Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG Inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten(AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

#### EG-conformiteitsverklaring

Dit apparaat is ontworpen om in contact te komen met levensmiddelen en is ontworpen in overeenstemming met de EG-richtlijn 89/109/EEC

Dit apparaat is ontworpen, vervaardigd en in de handel gebracht in overeenstemming met: de veiligheidsdoeleinden van de "laagspanningsrichtlijn"nr. 2006/95/EC, de beschermingsvoorschriften van de EMC-richtlijn 2004/108/EC "Electromagnetische compatibiliteit" en de vereiste van richtlijn 93/68/EG.

#### Operation and maintenance

Remove all packaging of the device.

- Always weigh/use the scale on a hard and flat surface. When you are measuring, please keep still.
- It is advisable to take measurement at the same time of the day and at the same place.
- Always remove your shoes and socks, it is advisable to discard as many as possible clothing, wipe clean your feet before using and dry them well. Never use the appliance with wet feet.
- Step on the weighing platform gently and when you are measuring, please keep still.
- The maximum weight capacity is 150kg. The minimum measurable weight is 2.5kg. Graduation is 0,1kg.

#### First use

Remove battery compartment cover at the back of device and attach new CR2032 Lithium battery. Replace the cover.

Select with the little knob aside the battery holder the weight measuring unit KG, LB or ST.

#### Use

Stand on the glass tray (no. 2). The scale will turn on automatically.

Always stand in the centre of the platform.

Within seconds, personal weight is established electronically and displayed.

Now for example you can take up your baby, if the weight is heavier than 2 kg., the scale will automatically indicate the new weight, you need to remain standing on the scale.

Once you step off the scale after weighting, it will switch itself off automatically after a few seconds.

#### Display codes

##### EEEE

If weight exceeds the maximum capacity of 150kg/330lbs/23.6st "EEEE" appears on the display. Please step off the scale immediately, otherwise the scale may be damaged.

##### Lo

Replace the battery. Type of battery CR2032 Lithium.

##### EW

If the display indicates "EW" it means that the system is unable to measure your weight. Step off the scale, wait for a few seconds and try once more.

#### Cleaning of the device

Clean the glass tray with a damp cloth, do not use harsh or abrasive cleaners. Do not use abrasive sponges or other sharp objects.

## IMPORTANT SAFEGUARDS



- Read all instructions before use.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or appliance in water or any other liquid.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow the device to cool before putting on or taking off parts. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries and invalidate any warranty you may have.
- Do not use outdoors, or on or near direct heat sources
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces or come into contact with the hot parts or allow the product to be situated underneath or close to curtains, window coverings etc.
- This appliance is for household use only and only for the purpose it is made for.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- This appliance is an attended appliance, and as such should never be left ON or whilst hot without adult supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

### Guarantee

- The device supplied by our Company is covered by 24 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).
- During the life of the guarantee any fault of the device or its accessories to material or manufacturing defects will be eliminated free of charge by repairing or, at our discretion, by replacing it. The guarantee services do not entail an extension of the life of the guarantee nor do they give rise to any right to a new guarantee!
- Proof of the guarantee is provided by the proof of purchase. Without proof of purchase no free replacement or repair will be carried out.
- If you wish to make a claim under the guarantee please return the entire machine in the original packaging to your dealer together with the receipt.
- Damage to accessories does not mean automatic free replacement of the whole machine. In such cases please contact our hotline. Broken glass or breakage of plastic parts are always subject to a charge.
- Defects to consumables or parts subject to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the guarantee and hence are to be paid!
- The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.

- After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair service against the payment of the ensuing costs.

### Guidelines for protection of the environment



This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its useful life, but must be disposed of at a central point for recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection

### Packaging

The packaging is 100% recyclable, return the packaging separated.

### Product

This device is equipped with a mark according to European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that the product correctly as waste is processed, it helps you may have adverse consequences for the environment and human health.

### EC declaration of conformity

This device is designed, manufactured and marketed in accordance with the safety objectives of the Low Voltage Directive "No 2006/95/EC, the protection requirements of the EMC Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" and the requirement of Directive 93/68/EEC.

## Fonctionnement et entretien

FR

Retirez tous les matériaux d'emballage de l'appareil.

- Utilisez toujours le pèse-personne sur une surface plane et dure. Restez immobile lorsque vous vous pesez.
- Il est conseillé de se peser à la même heure de la journée et au même endroit.
- Otez toujours vos chaussures et chaussettes; il est conseillé d'enlever autant de vêtements que possible, d'essuyer vos pieds avant l'utilisation, et de bien les sécher. N'utilisez jamais l'appareil avec les pieds mouillés.
- Montez sur la plate-forme de pesage doucement, et lors de la pesée, veuillez rester immobile.
- La capacité de poids maximale est de 150kg. Le poids minimum mesurable est de 2,5kg. Graduation 100g

### Première utilisation

Retirez le couvercle du compartiment à pile à l'arrière de l'appareil et installez une nouvelle pile Lithium CR2032. Remettez le couvercle.

Sélectionnez avec le petit bouton sur le côté d'emplacement des piles l'unité de mesure du poids en kg, lb (livre) ou st (pierre).

### Utilisation

Tenez-vous droit sur le plateau (n°2). Le pèse-personne se mettra en marche automatiquement.

Restez toujours au centre de la plate-forme.

En quelques secondes, le poids du corps est calculé électroniquement et s'affiche. Maintenant, par exemple, vous pouvez prendre votre bébé, si son poids est supérieur à 2 kg, la balance indiquera automatiquement le nouveau poids; vous devez rester debout sur la balance.

Une fois que vous descendez du pèse-personne, après la pesée, il va se désactiver automatiquement en quelques secondes.

### Codes d'affichage

#### EEEE

Si le poids dépasse la capacité maximale de 150kg/330lbs/23,6st, "EEEE" apparaît sur l'écran. Veuillez descendre du pèse-personne immédiatement, sinon il pourrait être endommagé.

#### Lo

Remplacez la pile. Type de piles : CR2032 Lithium.

#### EW

Si l'écran affiche "EW", cela veut dire que le système n'est pas capable de mesurer votre poids. Descendez du pèse-personne, attendez quelques secondes et essayez à nouveau.

### Nettoyage de l'appareil

Nettoyez le plateau en verre avec un chiffon humide; n'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou corrosifs. N'utilisez pas d'éponges abrasives ni d'objets pointus.

## MISES EN GARDES IMPORTANTES



- Lisez toutes les instructions avant utilisation.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes, servez-vous des poignées et des boutons.
- Pour vous protéger des risques d'électrocution, n'immergez ni le cordon d'alimentation ni l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Débranchez la prise lorsque vous ne vous en servez pas et avant de procéder au nettoyage. Laissez refroidir l'appareil avant d'en retirer ou d'y ajouter des éléments. N'utilisez jamais un appareil dont le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, ou bien après qu'il ait subi un dysfonctionnement ou ait été endommagé d'une quelconque façon.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil est susceptible de provoquer des blessures ainsi que l'annulation de la garantie dont vous bénéficiez.
- Ne pas utiliser à l'extérieur ou sur ou à proximité de sources de chaleur.
- Ne laissez pas le cordon pendre depuis le rebord d'une table ou d'un plan de travail, ne le laissez pas entrer en contact avec des surfaces chaudes ou avec les éléments de l'appareil qui chauffent durant l'utilisation. Ne placez pas l'appareil sous ou à proximité de rideaux ou des garnitures de fenêtres.
- Cet appareil est exclusivement destiné à une utilisation domestique dans le but pour lequel il a été prévu.
- L'appareil doit être placé sur une surface stable et plane.
- Cet appareil nécessite la présence constante d'un utilisateur adulte lorsqu'il est en marche ou qu'il est chaud.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Afin de protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance à proximité de l'appareil. En conséquence, lorsque vous choisissez l'emplacement de l'appareil, faites-le de telle manière que l'enfant n'aura pas accès à l'appareil. Vérifiez et assurez-vous que les câbles ne pendent pas.
- Pour plus de sécurité, il est conseillé de brancher l'appareil sur une prise de courant protégée par un disjoncteur différentiel de 30 mA dans la salle de bains. Demandez conseil à votre électricien.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR REFERENCE ULTERIEURE

## Garantie

- L'appareil fourni par notre société est couvert par une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat (reçu).
- Au cours de la période de garantie, tout défaut sur l'appareil ou ses accessoires et tout défaut de fabrication sera gratuitement réparé ou remplacé –à notre discrétion- Les interventions couvertes par la garantie ne prolongent pas la durée de la période de garantie et ne donnent droit à aucune nouvelle garantie !
- La preuve d'achat fait office de bon de garantie. Sans preuve d'achat aucun remplacement ou réparation gratuite ne sera effectué.
- Si vous désirez avoir recours à la garantie, veuillez renvoyer l'appareil dans son emballage d'origine chez votre détaillant, en y joignant votre preuve d'achat.
- Les dommages subits par les accessoires n'impliquent pas un remplacement automatique de l'ensemble de l'appareil. Dans un tel cas, veuillez contacter notre service d'assistance en ligne. Les éléments en verre ou en plastique qui sont cassés donnent toujours lieu à un échange.
- Les défauts concernant les consommables ou les éléments sujets à l'usure ainsi que le nettoyage, l'entretien ou le remplacement de ces éléments ne sont pas couverts par la garantie et sont donc à la charge du client !
- La garantie est annulée si des interventions non autorisées sont effectuées sur l'appareil.
- Après expiration de la période de garantie, les réparations peuvent être prises en charge contre facturation par un vendeur spécialisé ou un service d'entretien.

## Directives pour la préservation de l'environnement



Cet appareil ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers lorsqu'il arrive au terme de sa durée de vie. Il doit être mis au rebut dans un centre de collecte pour le recyclage des équipements ménagers électriques et électroniques. Le symbole sur l'appareil, les instructions d'utilisation et sur l'emballage sont là pour vous rappeler ce point important. Les matériaux utilisés pour la fabrication de l'appareil peuvent être recyclés. En recyclant les équipements ménagers usés vous contribuez de façon importante à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour obtenir des informations concernant les points de collectes des environs.

## Emballage

L'emballage est recyclable à 100%, mettez-le au rebut en le séparant des autres déchets.

## Produit

Cette appareil est doté d'une marque en fonction de la Directive Européenne 2002.96/EC sur les Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques (DEEE). En faisant en sorte que le produit soit traité de façon adéquate lors de sa mise au rebut vous pouvez contribuer à prévenir des effets néfastes pour la santé humaine et l'environnement.

## Déclaration de conformité CE

Cet appareil est conçu, fabriqué et distribué en respectant les objectifs de sécurité de la Directive Basse Tension no 2006/95/EC, les exigences de protection de la Directive EMC 2004/108/EC "Compatibilité Electromagnétique" et les exigences de la Directive 93/68/EEC.

## Betrieb und Wartung

Die gesamte Geräteverpackung entfernen.

- Immer auf einer harten und ebenen Oberfläche wiegen/Waage benutzen. Während der Gewichtsmessung bitte stillhalten.
- Es ist ratsam die Gewichtsmessung immer zur gleichen Tageszeit und am selben Ort vorzunehmen.
- Schuhe und Socken immer ausziehen, es wird empfohlen möglichst viel Kleidung abzulegen. Vor der Benutzung die Füße reinigen und gut abtrocknen. Das Gerät niemals mit nassen Füßen benutzen.
- Behutsam auf die Wiegefläche steigen und beim Wiegen bitte stillhalten.
- Die maximale Tragkraft beträgt 150 kg. Das Mindestmessgewicht beträgt 2,5 kg. Die Teilung beträgt 0,1 kg.

## Erstinbetriebnahme

Den Batteriefachdeckel an der Rückseite des Geräts entfernen und eine neue CR2032 Lithium Batterie einlegen. Den Deckel wieder aufsetzen.

Mit dem kleinen Knopf neben der Batteriehalterung die Gewichtsmesseinheit KG, LB oder ST wählen.

## Betrieb

Auf die Glasplatte stellen (Nr. 2). Die Waage schaltet automatisch ein.

Immer auf die Mitte der Plattform stellen.

Das persönliche Gewicht wird innerhalb von Sekunden elektronisch erstellt und auf dem Display angezeigt.

Sie können jetzt zum Beispiel Ihr Baby hochnehmen, wenn es mehr als 2 kg wiegt; die Waage zeigt das neue Gewicht automatisch an, Sie müssen auf der Waage stehen bleiben.

Sobald Sie nach dem Wiegen von der Waage absteigen, schaltet sie nach ein paar Sekunden automatisch ab.

## Display Codes

### EEEE

Wenn das Gewicht die maximale Tragkraft von 150 kg/330 lbs/23,6 st überschreitet, wird "EEEE" auf dem Display angezeigt. Bitte sofort von der Waage absteigen, sonst kann die Waage beschädigt werden.

### Lo

Die Batterie wechseln. Batterietyp CR2032 Lithium.

### EW

Wenn das Display "EW" anzeigt, bedeutet das, dass das System Ihr Gewicht nicht messen kann. Von der Waage absteigen, ein paar Sekunden warten und noch einmal versuchen.

## Reinigung des Geräts

Die Glasplatte mit einem feuchten Tuch reinigen, keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Keine Scheuerschwämme oder sonstigen scharfen Gegenstände verwenden.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



- Lesen Sie alle Anleitungen.
- Berühren Sie keine heißen Teile. Benutzen Sie Handgriffe oder Knöpfe.
- Zum Schutz vor Stromschlag Gerät, Netzkabel oder Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, wenn Zubehörteile ausgewechselt werden oder wenn das Gerät gereinigt wird. Sind Netzstecker oder Netzkabel beschädigt, dann benutzen Sie das Gerät bitte nicht. Das gleiche gilt, wenn das Gerät nicht richtig funktioniert oder in irgendeiner anderen Weise beschädigt ist.
- Die Benutzung nicht empfohlener Zubehörteile kann zu Verletzungen führen, außerdem verlieren Sie Ihre Garantieansprüche.
- Nicht im Freien oder in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen benutzen.
- Netzkabel nicht über die Tischkante hängen lassen und von heißen Oberflächen entfernt halten. Betreiben Sie das Gerät nicht unterhalb oder in unmittelbarer Nähe von Vorhängen oder Gardinen.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung im Haushalt bestimmt.
- Stellen Sie das Gerät sicher auf einer ebenen Arbeitsfläche auf.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen mit körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkten Fähigkeiten, oder für unerfahrene und unwissende Personen geeignet, es sei denn, diese wurden von einer schutzbefohlenen Person in Bezug auf den Gebrauch des Geräts beaufsichtigt oder angeleitet.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät, um sie vor den Gefahren im Umgang mit elektrischen Geräten zu schützen. Suchen Sie für das Gerät also einen Platz aus, der für Kinder unzugänglich ist. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung in dem Stromkreis, der das Badezimmer versorgt, bietet zusätzlichen Schutz. Dieses Gerät muss über einen Nennauslösestrom von maximal 30 mA verfügen. Lassen Sie sich von Ihrem Elektroinstallateur beraten.

**BITTE BEWAHREN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.**

## Garantie

- Dieses Gerät ist für 24 Monate ab Kaufdatum garantiert (bitte Kaufbeleg aufbewahren).
- Während der Garantiezeit werden Defekte aufgrund von Material- und Fertigungsfehlern kostenfrei repariert oder das Gerät wird ersetzt. Im Garantiefall verlängert sich die Laufzeit der ursprünglichen Garantie nicht!
- Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf. Ohne Kaufbeleg nehmen wir keine Garantiearbeiten vor.
- Im Garantiefall geben Sie das Gerät bitte mit allen Zubehörteilen originalverpackt und mit Kaufbeleg bei Ihrem Fachhändler ab.
- Beschädigte Zubehörteile führen nicht automatisch zum Ersatz des gesamten Geräts. Bitte wenden Sie sich in einem solchen Fall an unsere Hotline. Glas- und Kunststoffteile unterliegen nicht der Garantie.
- Verschleißteile, Reinigung und Wartung sind nicht durch die Garantie abgedeckt und werden berechnet!
- Bei unerlaubtem Eingriff Dritter verlieren Sie Ihre Garantieansprüche.
- Nach Ablauf der Garantie vereinbaren Sie kostenpflichtige Reparaturen bitte mit Ihrem Fachhändler oder dem Kundendienst.

## Hinweise zum Umweltschutz



Das Gerät darf am Ende seiner Gebrauchsfähigkeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es an einer Sammelstelle für Altgeräte ab. Das Symbol auf Gerät, Bedienungsanleitung und Verpackung gibt Hinweise zur Entsorgung.

Die Materialien sind entsprechend recyclingfähig. Durch Recycling und andere Formen der Wiederverwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Bitte erfragen Sie die nächste Sammelstelle für Altgeräte bei Ihrer örtlichen Verwaltung.

## Verpackung

Die Verpackungsmaterialien sind 100% recyclingfähig.

## Produkt

Dieses Gerät entspricht der europäischen Richtlinie 2002/96/EC für elektrische und elektronische Altgeräte (EAG). Durch korrekte Wiederverwertung helfen Sie beim Schutz unserer Umwelt.

## EU Konformitätserklärung

Dieses Gerät wurde entsprechend der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC und der EMC-Richtlinie 2004/108/EC sowie der Richtlinie 93/68/EEC gefertigt und vermarktet.

## Operación y mantenimiento

ES

Quite todo el embalaje del dispositivo.

- Pese/utilice siempre la escala sobre una superficie lisa y sólida. Cuando este midiendo, por favor, quédese quieto.
- Se recomienda tomar la medición a la misma hora del día y en el mismo sitio.
- Quítese siempre los calcetines y los zapatos y se recomienda que lleve la menos ropa posible, limpie bien y seque los pies antes de utilizarla. Nunca la utilice con los pies húmedos.
- Súbase a la plataforma de pesado suavemente y no se mueva cuando se esté pesando.
- La capacidad de peso máxima es de 150Kg. El peso mínimo que percibe es de 2,5Kg. La graduación es de 0,1Kg.

## Utilización por primera vez

Quite la tapa del Compartimento de las pilas en la parte trasera del dispositivo y ponga una batería de litio CR2032. Vuelva a colocar la tapa.

Seleccione en la pequeña perilla situada en la parte exterior del soporte de las pilas la unidad de medición de peso deseada, KG, LB o ST.

## Utilización

Súbase a la bandeja de vidrio (nº 2) La escala se encenderá automáticamente.

Colóquese siempre en el centro de la plataforma.

En unos segundos se le tomará el peso electrónicamente y se le mostrará.

Por ejemplo, usted también puede coger a su bebé, si el peso es superior a 2 kg, se mostrará automáticamente en nuevo peso, es necesario que permanezca subido a la báscula.

Una vez baje de la báscula después de pesarse, se apaga automáticamente tras unos segundos.

## Códigos de la pantalla

### EEEE

Si el peso excede la capacidad máxima de 150kg/330lbs/23.6st, aparece “EEEE” en la pantalla. Por favor, bájese inmediatamente o podría dañar la báscula.

### Lo

Cambie las baterías. Tipo de batería: CR2032 Litio.

### EW

Si aparece “EW” en la pantalla, esto significa que el sistema no puede tomar su peso. Bájese y vuelva a subirse en unos segundos.

## Limpieza del dispositivo

Limpie la bandeja de crystal con un paño húmedo, no utilice limpiadores agresivos ni abrasivos. No utilice esponjas abrasivas ni otros objetos punzantes.

## NORMAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD



- Lea todas las instrucciones antes del uso.
- No toque las superficies calientes. Use las asas o los mandos.
- Para protegerse contra electrocución, no sumerja el cable, el enchufe ni la unidad en agua u otros líquidos.
- Desenchufe la unidad de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiarla. Deje enfriar el dispositivo antes de añadir o quitar piezas. No use aparatos con el cable o enchufe dañado, después de que funcionen mal o se hayan dañado de cualquier modo.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato pueden provocar heridas y anular la garantía que pueda tener.
- No lo use en exterior, ni sobre o cerca de fuentes de calor directas.
- No deje que el cable cuelgue por el borde de la mesa o encimera, ni toque las superficies calientes o entre en contacto con piezas calientes. No deje que el producto se coloque debajo o cerca de cortinas, persianas, etc.
- Este aparato es solamente para uso doméstico, y sólo para su finalidad.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- Este aparato precisa supervisión, y por lo tanto nunca debe dejarse encendido o cuando esté caliente sin supervisión por un adulto.
- El aparato no está diseñado para ser utilizado por personas con disminuciones físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento (niños incluidos), a menos que estén supervisados o hayan sido instruidos sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje solos con el aparato sin supervisión. Consecuentemente, al seleccionar el emplazamiento del aparato, piense en un lugar fuera del alcance de los niños. Asegúrese de que el cable no quede colgando.
- Como protección adicional, aconsejamos que instale en el circuito que suministre electricidad al cuarto de baño un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento que no exceda los 30 mA. Consulte a su electricista.

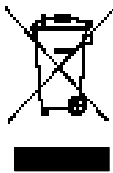
## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES COMO REFERENCIA EN EL FUTURO



## Garantía

- El dispositivo proporcionado por nuestra empresa está cubierto por una garantía de 24 meses desde la fecha de compra (recibo).
- Durante la duración de la garantía, cualquier avería del dispositivo o sus accesorios debida a defectos de material o fabricación será solucionado sin coste mediante su reparación o, según nuestro criterio, su cambio. El servicio de garantía no implica una ampliación de la duración de la garantía ni da derecho a una nueva garantía.
- La prueba de garantía se proporciona mediante la prueba de compra. Sin la prueba de compra no se realizará ningún cambio ni reparación sin coste.
- Si desea realizar una reclamación de garantía, devuelva la máquina entera en su embalaje original a su vendedor, junto con el recibo.
- Los daños a accesorios no implican el cambio automático gratuito de toda la máquina. En tales casos, contacte con nuestra línea de atención. La rotura de cristales o piezas de plástico siempre tendrán cargo.
- Los defectos de consumibles o piezas susceptibles de desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o cambio de dichas piezas, no están cubiertos por la garantía y, por lo tanto, deben pagarse.
- La garantía queda anulada en caso de manipulación no autorizada.
- Después del fin del periodo de garantía, las reparaciones pueden ser realizadas por vendedores capacitados o el servicio de reparación con el pago de los costes correspondientes.

## Normas de protección del medioambiente



Este aparato no debe desecharse con los residuos domésticos al finalizar su vida útil, sino desecharse en un centro de reciclaje de aparatos domésticos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje le llama la atención sobre este importante asunto. Los materiales usados en este aparato pueden reciclarse. Reciclando electrodomésticos usados, contribuye de forma importante a la protección del medioambiente. Consulte a sus autoridades locales para obtener información sobre el punto de recogida.

## Embalaje

El embalaje es 100% reciclable, devuelva el embalaje de forma separada.

## Producto

Este dispositivo tiene una marca de cumplimiento con la Directriz Europea 2002/96/EC, sobre Equipo Eléctrico y Electrónico de Desecho (WEEE). Garantizando que el producto de desecho se procese correctamente, ayuda a evitar las posibles consecuencias adversas para el medioambiente y la salud humana.

## Declaración de cumplimiento CE

Este dispositivo ha sido diseñado, fabricado y comercializado de acuerdo con los objetivos de seguridad de la Directriz de Baja Tensión "Nº 2006/95/EC, los requisitos de protección de la Directriz EMC 2004/108/EC de "Compatibilidad Electromagnética" y los requisitos de la Directriz 93/68/EEC.

## Funcionamiento e manutenzione

Rimuovere ogni imballaggio del dispositivo.

- Pesarsi/usare sempre la bilancia su una superficie dura e piana. Durante la pesatura, si prega di rimanere fermi.
- È consigliabile pesarsi alla stessa ora del giorno e nello stesso luogo.
- Togliere sempre scarpe e calzini, è consigliabile togliere più abiti possibili, pulire i propri piedi prima dell'uso e asciugarli bene. Non usare mai il dispositivo con i piedi bagnati.
- Salire sulla piattaforma di pesatura gentilmente e durante la misurazione, si prega di rimanere fermi.
- La capacità di peso massima è 150kg. Il peso minimo che si può misurare è di 2,5 kg. La gradualità è di 0,1 kg.

## Primo utilizzo

Rimuovere il coperchio del vano batteria sul retro del dispositivo e attaccare una nuova batteria al litio CR2032. Riposizionare il coperchio.

Selezionare con la piccola manopola di fianco al supporto per la batteria l'unità di misura del peso KG, LB o ST.

## Uso

Stare in piedi sul piano di vetro (nº 2). La bilancia si accenderà automaticamente.

Stare sempre in piedi al centro della piattaforma.

Entro qualche secondo, il peso personale viene stabilito elettronicamente e visualizzato.

Ora potete, per esempio, prendere in braccio il vostro bambino, se il peso è maggiore di 2 kg.; affinché la bilancia indichi automaticamente il nuovo peso, è necessario che rimaniate in piedi sulla bilancia.

Una volta scesi dalla bilancia dopo la pesatura, essa si spegnerà automaticamente da sola dopo pochi secondi.

## Codici dello schermo

### EEEE

Se il peso supera la capacità massima di 150 kg/330 lb/23,6st "EEEE" appare sullo schermo. Si prega di scendere immediatamente dalla bilancia, altrimenti la bilancia potrebbe venire danneggiata.

### Lo

Sostituire la batteria. Tipo di batteria: CR2032 al litio.

### EW

Se lo schermo indica "EW" significa che il sistema non è in grado di misurare il vostro peso. Scendere dalla bilancia, attendere qualche secondo e tentare di nuovo.

## Pulizia del dispositivo

Pulire il vassoio di vetro con un panno umido, non usare detersivi aggressivi o abrasivi. Non usare spugne abrasive o altri oggetti appuntiti.

## PRECAUZIONI IMPORTANTI



- Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Non toccare le superfici calde. Usare presine o manopole.
- Per proteggersi da scossa elettrica, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o in altro liquido.
- Scollegare dalla presa di corrente quando non in uso e prima della pulizia. Permettere al dispositivo di raffreddarsi prima di inserire o estrarre parti. Non attivare alcun dispositivo che presenti un cavo o una spina danneggiata o dopo il malfunzionamento del dispositivo, o nel caso in cui sia stato danneggiato in qualsiasi modo.
- L'uso di pezzi accessori non raccomandati dal produttore del dispositivo può provocare lesioni e invalida qualsiasi garanzia possiate avere.
- Non usare all'esterno, o su o vicino a fonti di calore dirette.
- Non lasciar pendere il cavo oltre il bordo del tavolo o del banco, o toccare le superfici calde o venire a contatto con le parti calde o lasciare che il prodotto sia posto sotto o vicino a tende, rivestimenti di finestre, ecc.
- Questo dispositivo è per il solo uso domestico e solo per lo scopo per cui è stato progettato.
- Il dispositivo deve essere posizionato su una superficie stabile, piana.
- Questo dispositivo è un dispositivo potenzialmente pericoloso, e come tale non deve mai essere lasciato ACCESO o ancora caldo senza la supervisione di un adulto.
- Questo apparecchio non è inteso per l'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza (inclusi bambini), se non sono supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai senza controllo con il dispositivo. Di conseguenza, quando si sceglie il luogo per il dispositivo, si deve farlo in modo che i bambini non vi abbiano accesso. Fare attenzione che il cavo non penzoli.
- Per una maggiore protezione, vi consigliamo di installare sull'impianto elettrico del bagno un dispositivo di corrente residua (RCD) non superiore a 30 mA. Per ulteriori suggerimenti, rivolgetevi all'installatore di fiducia.

## CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER UN RIFERIMENTO FUTURO

## Garanzia

- Il dispositivo fornito dalla nostra Compagnia ha una garanzia che copre 24 mesi a partire dalla data d'acquisto (ricevuta).
- Durante il corso della garanzia qualsiasi difetto del dispositivo o dei suoi accessori o difetti di materiale o di produzione verranno eliminate gratuitamente tramite la riparazione o, a nostra discrezione, tramite la sua sostituzione. Il servizio di garanzia non comporta un'estensione della durata della garanzia, né da diritto ad una nuova garanzia!
- La prova della garanzia è fornita dallo scontrino d'acquisto. Senza lo scontrino d'acquisto non verrà effettuata alcuna sostituzione o riparazione.
- Se si desidera presentare un reclamo inerente la garanzia si prega di portare l'intero apparecchio nell'imballaggio originale al vostro rivenditore unitamente alla ricevuta.
- Danni agli accessori non implicano la sostituzione gratuita automatica dell'intero apparecchio. In tali casi si prega di contattare il nostro numero verde. Vetro rotto o rottura delle parti in plastica sono sempre soggetti ad una spesa.
- Difetti ai consumabili o a parti soggette ad usura, come anche pulizia, manutenzione o sostituzione delle suddette parti non sono coperte dalla garanzia e pertanto devono essere pagati!
- La garanzia scade in caso di manomissione non autorizzata.
- Dopo la scadenza della garanzia le riparazioni possono essere effettuate da un rivenditore competente o da un servizio di riparazioni a fronte del pagamento dei costi conseguenti.

## Linee guida per la protezione dell'ambiente



Questo dispositivo non dovrebbe essere inserito nella spazzatura domestica alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito presso un punto centrale per il riciclo dei dispositivi domestici elettrici ed elettronici. Questo simbolo sul dispositivo, sul manuale d'istruzioni e sull'imballaggio centra la vostra attenzione su questo importante argomento. I materiali usati in questo dispositivo possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici usati contribuite a dare una spinta importante alla protezione del nostro ambiente. Chiedere alle autorità locali per informazioni inerenti i punti di raccolta.

## Imballaggio

L'imballaggio è riciclabile al 100%, riportare l'imballaggio separatamente.

## Prodotto

Questo dispositivo è dotato di un marchio secondo la Normativa Europea 2002/96/EC. sullo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (WEEE). Garantendo che il prodotto viene correttamente smaltito come rifiuto, aiutate ad evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

## Dichiarazione di conformità EC

Questo dispositivo è progettato, prodotto e marchiato secondo gli obiettivi di sicurezza della Direttiva sul Basso Consumo N°2006/95/EC, i requisiti di protezione della Direttiva EMC 2004/108/EC sulla "Compatibilità Elettromagnetica" e i requisiti della Direttiva 93/68/EEC.

## Funcionamento e manutenção

PT

Remova todas as embalagens do aparelho.

- Pese/utilize sempre o prato da balança numa superfície lisa e sólida. Quando medir, mantenha-se imóvel.
- Aconselha-se que faça medições à mesma hora e no mesmo local.
- Retire sempre os sapatos e meias. Aconselha-se que retire a maior quantidade de roupa possível, que lave os pés e que os seque bem antes de utilizar. Nunca utilize o aparelho com os pés húmidos.
- Suba para a plataforma de pesagem com cuidado e, quando estiver a medir, mantenha-se imóvel.
- O peso máximo é de 150kg. O peso mínimo que é possível medir é de 2,5kg. A gradação é de 0,1kg.

### Primeira utilização

Remova a tampa do compartimento da bateria atrás do aparelho e coloque uma bateria nova de Lítio CR2032. Volte a colocar a tampa.

Com o pequeno puxador ao lado do suporte da bateria seleccione a unidade de medição, KG, LB ou ST.

### Utilização

Coloque-se no tabuleiro de vidro (n.º 2). A balança liga-se automaticamente.

Coloque-se sempre no centro da plataforma.

Dentro de segundos, define-se e exibe-se electronicamente o peso individual.

Agora pode, por exemplo, pegar num bebé. Se o peso for superior a 2kg, a balança indica automaticamente o novo peso. Deve manter-se em cima da balança.

Quando sair da balança após a pesagem, ela desliga-se automaticamente após alguns segundos.

### Códigos do ecrã

#### EEEE

Se o peso ultrapassar a capacidade máxima de 150kg/330lbs/23.6st, aparece “EEEE” no ecrã. Saia da balança imediatamente, caso contrário pode ficar danificada.

#### Lo

Substitua a bateria. Tipo da bateria: Lítio CR2032.

#### EW

Se o ecrã indicar “EW”, significa que o sistema não consegue medir o seu peso. Saia da balança, espere uns segundos e tente novamente.

### Limpeza do aparelho

Limpe o tabuleiro de vidro. Não utilize produtos de limpeza muito fortes ou corrosivos. Não utilize lixas ou outros objectos cortantes.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



- Leia todas as instruções antes de utilizar o aparelho.
- Não toque nas superfícies quentes. Utilize as pegas ou os botões.
- Para se proteger de algum choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.
- Desligue da tomada quando não o estiver a utilizar e antes de o limpar. Deixe o aparelho arrefecer antes de montar ou desmontar as peças. Não coloque em funcionamento nenhum aparelho com um cabo ou uma ficha danificados ou depois de o aparelho não funcionar correctamente, ou ter sido danificado por qualquer forma.
- A utilização dos acessórios incluídos não recomendada pelo fabricante do aparelho pode causar ferimentos e anular qualquer garantia que possa ter.
- Não utilize no exterior, ou perto de fontes de calor directas.
- Não deixe o cabo dependurado na esquina de uma mesa ou de um balcão, ou toque nas superfícies quentes ou peças quentes ou deixe o produto colocado debaixo ou junto de cortinas, persianas de janelas, etc..
- Este aparelho destina-se só para uma utilização doméstica e para os fins previstos.
- O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície nivelada e estável.
- Este aparelho é um aparelho que necessita de supervisão de um adulto e, como tal, nunca deve ser deixado ligado ou ainda quente.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com pouca experiência e conhecimento (incluindo crianças), a não ser que tenham sido instruídas e supervisionadas na utilização do aparelho pela pessoa responsável pela sua segurança.
- No sentido de proteger as crianças dos perigos dos aparelhos eléctricos, nunca as deixe sem supervisão junto do aparelho. Da mesma forma, quando seleccionar o local onde vai colocar o aparelho, faça-o de modo a que as crianças não lhe consigam aceder. Certifique-se de que o cabo não fica suspenso.
- Para maior segurança, aconselhamos a instalação de um dispositivo de corrente residual (disjuntor) no circuito eléctrico que abastece a casa de banho. Este disjuntor deve ter uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Aconselhe-se com o seu electricista.

### GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURA REFERÊNCIA

## Garantia

- O aparelho fornecido pela nossa empresa está coberto por uma garantia de 24 meses a contar da data de compra (recibo).
- Durante a duração da garantia qualquer avaria do aparelho ou dos seus acessórios até defeitos de fabrico ou de material serão eliminados sem encargo por reparação ou, se preferir, por substituição. Os serviços da garantia não implicam uma prorrogação da duração da garantia nem conferem nenhum direito a uma nova garantia!
- O comprovativo da garantia é fornecido com o comprovativo da compra. Sem o comprovativo da compra não serão realizadas sem encargo a reparação ou a substituição.
- Se desejar fazer uma reclamação prevista na garantia, devolva a máquina na totalidade e com a embalagem de origem do distribuidor juntamente com o recibo.
- Os danos nos acessórios não significam uma substituição automática sem encargo da máquina na sua totalidade. Neste caso, entre em contacto com a nossa linha de assistência directa. As peças de vidro ou as peças de plástico partidas estão sempre sujeitas a encargo.
- Os defeitos nos consumíveis ou nas peças sujeitas a desgaste, assim como a limpeza, a manutenção ou a substituição das referidas peças não estão cobertos pela garantia e por isso devem ser pagos!
- A garantia termina no caso de adulteração não autorizada.
- Depois do prazo de validade da garantia a reparação pode ser realizada por um fabricante qualificado ou por um serviço de reparação contra o pagamento dos custos decorrentes.

## Instruções gerais sobre a protecção do ambiente



Este aparelho não deve ser colocado juntamente com o lixo doméstico depois da sua vida útil ter terminado, mas deve ser eliminado num ponto central de reciclagem de electrodomésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, o manual de instruções e as embalagens chamam a sua atenção para esta importante questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos está a contribuir para promover a protecção do nosso ambiente. Peça às suas autoridades locais informações sobre os pontos de reciclagem.

## Embalagens

As embalagens são 100% recicláveis. Devolva as embalagens em separado.

### Produto

Este aparelho vem equipado com uma marca que está em conformidade com a Directiva Europeia 2002/96/EC sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).

Ao garantir que o produto é tratado correctamente como um resíduo, está a ajudar nas possíveis consequências adversas para o ambiente e para a saúde humana.

## Declaração de conformidade CE

Este aparelho foi construído, fabricado e é comercializado em conformidade com os objectivos de segurança da Directiva "Baixa Tensão" N° 2006/95/EC, com as exigências da Directiva CEE N° 2004/108/CE "Compatibilidade Electromagnética" e as exigências da Directiva N° 93/68/CEE.

## Användning och underhåll

Ta bort allt förpackningsmaterial från enheten.

- Använd alltid vågen på en hård och plan yta. Då du läser av vikten/står på vågen så ska du stå still.
- Vi rekommenderar att du väger dig på samma tid på dagen och på samma plats.
- Ta alltid av dina skor och sockor. Vi rekommenderar också att du tar av dig övriga kläder och rengör dina fötter innan användning. Torka av fötterna. Använd inte vågen med våta fötter.
- Ställ dig på vågplattformen försiktigt och då du avläser din vikt så ska du stå stilla.
- Vågen klarar som mest att visa 150 kg. Den minsta vikten som kan avläsas är 2,5 kg. Vågen visar din vikt med en decimal, 0,1kg.

## Vid första användning

Ta bort batteriluckan på baksidan av enheten och sätt i ett nytt CR2032 lithiumbatteri. Sätt tillbaka batteriluckan.

Välj med den lilla knappen vid sedan av batteriluckan om vikten ska visas i KG, LB eller ST.

## Användning

Ställ dig på glasbrickan (nr. 2). Vågen kommer att slås på automatiskt.

Stå alltid på mitten av glasbrickan.

Inom några sekunder kommer din vikt att mätas elektroniskt och visas.

Nu kan du också till exempel lyfta upp din baby, om babyen väger mer än 2 kg, och vågen kommer att visa den nya vikten. Stå kvar mitt på vågen då du gör detta.

Då du går av vågen då du är klar kommer den automatiskt att slås av efter några sekunder.

## Displaykoder

### EEEE

Om din vikt är mer än maxkapaciteten på 150kg/330lbs/23.6st visas "EEEE" på displayen. Gå av vågen direkt så att vågen inte tar skada.

### Lo

Byt ut batteriet. Sätt i ett nytt CR2032 lithiumbatteri.

### EW

Om displayen visar "EW" betyder detta att systemet inte kan avläsa din vikt. Gå av vågen, vänta några sekunder och försök igen.

## Rengöring av vågen

Rengör glasbrickan med en fuktig trasa, använd inga skarpa eller slipande rengöringsmedel. Använd inga sparka redskap eller stålull och liknande.

## VIKTIGA SÄKERHETSROUTINER



- Läs alla instruktioner innan användning.
- Rör inte varma ytor. Använd handtag eller knoppar.
- För att skydda dig mot elektriska stötar, sänk inte ner sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Dra ur kontakten när du inte använder apparaten och innan rengöring. Låt apparaten kylas ner innan du sätter på eller tar loss delar. Använd inte apparaten om den har en skadad sladd eller kontakt eller om apparaten inte fungerar korrekt, eller har skadats på något sätt.
- Användandet av tillbehör som inte rekommenderats av apparatens tillverkare kan orsaka skador och gör all garanti ogiltig.
- Använd inte utomhus eller på eller nära direkta värmekällor.
- Låt inte sladden hänge över bordskanten eller bänken eller röra varma ytor eller komma i kontakt med varma delar eller tillåta produkten att placeras under eller nära gardiner, fönster överdrag etc.
- Denna apparat är endast till för hushållsbruk och det användningsområde den är tillverkad för.
- Apparaten måste placeras på en stadig, plan yta.
- Apparaten får inte lämnas utan övervakning av vuxen person när den är PÅ eller varm. Apparaten bör inte användas av personer med nedsatt fysik, sinnen eller mental kapacitet, ej heller av oerfarna eller personer utan kunskap (Barn inkluderat), om de inte har instruerats i användandet av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- För att skydda barn från faror med elektriska apparater, lämna dem aldrig oövervakade med apparaten. När du väljer placering av apparaten bör du ta hänsyn till att barn inte ska ha åtkomst till den. Se även till att kablar inte hänger ned.
- Av säkerhetsskäl rekommenderar vi även att du installerar en jordfelsbrytare för den krets som strömförsörjer badrummet. Jordfelsbrytaren måste ha en brytströmstyrka som inte överstiger 30 mA. Kontakta en behörig elektriker för mer information

## SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

## Garanti

- Apparaten som vårt företag tillhandahåller täcks av en 24 månader lång garanti som startar på inköpsdatumet (kvitto).
- Under garantins giltighetstid kommer alla tillverknings och materialfel på apparaten, dess tillbehör att åtgärdas utan kostnad genom reparation eller när vi bedömer det nödvändigt, genom utbyte. Garanti servicen förlänger inte garantins giltighetstid inte heller ger den rätt till ny garanti!
- Bevis på garantin tillhandahålls genom bevis på köpet. Utan bevis på köpet, kommer inga kostnadsfria reparationer eller utbyten att utföras.
- Om du vill utnyttja din garanti vänligen returnera hela maskinen inkl original förpackningen till din återförsäljare tillsammans med kvittot.
- Skador på tillbehör innebär inte automatisk gratis utbyte av hela maskinen. I sådana fall vänligen kontakta vår service linje. Trasigt glas eller spruckna plastdelar är alltid köparen betalningsskyldig för.
- Defekter på förbrukningsmaterial eller delar som är utsatta för slitage, så väl som rengöring, underhåll eller utbyte av sagda delar täcks inte av garantin och därför ska dessa betalas!
- Garantin förbrukas vid fall av ej auktoriserad manipulation.
- Efter utgången av garantin kan reparationer utföras av den kompetenta återförsäljaren eller reparationservice mot betalning för att täcka kostnaderna.

## Riktlinjer för skydd av miljön



Denna apparat bör inte kastas i hushållssoporna när den slutat fungera, utan måste kasseras vid en återvinningscentral för elektriska och elektroniska hushållsapparater. Denna symbol på apparaten, instruktionsmanualen och förpackningen är till för att uppmärksamma dig på detta viktiga ärende. Materialet som används i apparaten kan återvinnas. Genom att återvinna använda hushållsapparater bidrar du med ett viktigt steg till att skydda vår miljö. Fråga din lokala myndighet för information rörande samlingspunkter för återvinning.

## Förpackning

Förpackningen är 100 % återvinningsbar, returnera förpackningen separat.

## Produkt

Denna apparat är utrustad med en märkning enligt EU direktiv 2002/96/EC.

För kasserad elektronisk och elektrisk utrustning (WEEE). Genom att försäkra att produkten kasseras korrekt, hjälper du till att minska konsekvenserna på för miljön och hälsan.

## Tillkännagivande för överensstämmelse med EC

Denna apparat är designad, tillverkad och marknadsförd enligt de säkerhets direktiv som gäller får låg spänningsdirektivet "Nr 2006/95/EC, skyddskraven för EMC direktiv 2004/108/EC" elektromagnetisk kompatibilitet" och kraven för direktiv 93/68/EEC.

## Rukovanje i održavanje

HR

Odstranite svu ambalažu s uređaja.

- Važite se / koristite vagu samo na tvrdj i ravnoj površini. Dok je mjerenje u tijeku, nemojte se pomicati.
- Preporučujemo da mjerenja vršite uvijek u isto vrijeme dana i na istom mjestu.
- Uvijek skinite cipele i čarape, preporučujemo da skinete što više odjeće, obrišete i očistite stopala i dobro ih osušite prije korištenja. Nikad ne koristite aparata ako su vam stopala mokra.
- Pažljivo stanite na platformu za vaganje i za vrijeme postupka mjerenja budite nepomični.
- Maksimalni opseg mjerenja težine je 150 kg. Minimalna težina koja se može izmjeriti je 2,5 kg. Razlučivost mjerenja iznosi 0,1 kg.

## Prvo korištenje

Skinite poklopac s pretinca za baterije i stavite novu litijevu bateriju CR2032. Vratite poklopac. Malom ručicom pored nosača baterije izaberite jedinicu vaganja KG, LB ili ST.

## Korištenje

Stanite na staklenu površinu (br. 2). Vaga će se automatski uključiti.

Uvijek stanite na sredinu platforme.

Za nekoliko sekundi, elektronički sklop će odrediti i prikazati vašu tjelesnu težinu.

Sada primjerice možete uzeti svoju bebu, ako je njezina težina veća od 2 kg vaga će automatski prikazati novu težinu, morate nastaviti mirno stajati na vagi.

Kad nakon vaganja siđete s vage, ona će se nakon nekoliko sekundi automatski isključiti.

## Kodovi prikaza

### EEEE

Ako težina prekorači 150 kg / 330 lbs / 23,6 st, na zaslonu će se pojaviti "EEEE". Odmah siđite s vage jer u protivnom može doći do oštećenja vage.

### Lo

Zamijenite bateriju. Vrsta baterije je litijeva CR2032.

### EW

Ako se na zaslonu prikaže "EW", to znači da se vaš sustav ne može koristiti za mjerenje težine. Siđite s vage, pričekajte nekoliko sekundi i zatim pokušajte još jednom.

## Čišćenje uređaja

Očistite staklenu površinu vlažnom krpom, nemojte koristiti gruba i oštra sredstva. Ne koristite oštre spužve ili oštre predmete.

## VAŽNE MJERE SIGURNOSTI



- Prije korištenja pročitajte sve upute.
- Nemojte dodirivati vruće površine. Koristite se samo drškama ili ručicama.
- Radi zaštite od električnog udara, nemojte uranjati kabel, utikač ili uređaj u vodu ili neku drugu tekućinu.
- Iskopčajte uređaj iz utičnice kad ga ne koristite ili prije čišćenja. Uređaja ostavite da se ohladi prije nego u njega budete stavljali ili vadili dijelove. Nemojte uređajem rukovati ako je oštećen kabel, utikač, nakon kvara ili se na bilo koji način oštetio.
- Upotreba pribora kojeg ne preporučuje proizvođač uređaja može dovesti do ozljeda i eventualno jamstvo za njegov rad učiniti nevažećim.
- Nemojte ga koristiti na otvorenom prostoru ili u blizini neposrednih izvora topline
- Ne ostavljajte kabel da visi preko ruba stola ili police, da dodiruje vruće površine ili dolazi u kontakt s vrućim dijelovima i nemojte ga postavljati ispod ili blizu zavjesa, prozorskih obloga, isl..
- Ovaj aparat je predviđen samo za kućnu upotrebu i tako ga treba i koristiti.
- Aparat se uvijek mora postaviti na ravnu i stabilnu površinu.
- Ovaj aparat se smije koristiti samo uz prisutnost osoba i kao takav se nikad ne smije ostaviti bez nadzora odrasle osobe dok je uključen (ON) ili dok je vruć.
- A kerámia alkatrészek törésére nem vonatkozik a garancia.
- Za dodatnu zaštitu preporučamo da instalirate zaštitnu strujnu sklopku (RCD) u strujni krug koji napaja kupaonicu. ZSS ne smije imati nazivnu struju prorade sklopke veću od 30 mA. Pitajte vašeg instalatera za savjet.

## SPREMITE OVE UPUTE ZA BUDUĆE POTREBE

### Jamstvo

- Uređaj koji isporučuje naša tvrtka obuhvaćen je 24-mjesečnim jamstvom počevši od dana kupnje (prijeme).
- U jamstvenom će periodu sve greške i oštećenja u materijalu ili izradi uređaja ili njegovih nastavaka biti besplatno otklonjene popravkom ili zamjenom, prema našoj odluci. Jamstveni popravci neće produživati jamstveni period niti se na temelju njih ne mogu polagati prava ni na kakva nova jamstva!
- Dokaz o jamstvu je dokaz o kupnji. Bez dokaza o kupnji neće se moći ostvariti pravo na besplatni jamstveni popravak.
- Ako želite ostvariti popravak u jamstvenom periodu, vratite cijeli stroj u originalnoj ambalaži zajedno s računom vašem predstavniku.
- Oštećenja na nastavcima ne podrazumijevaju automatsku zamjenu cijelog stroja. U takvom slučaju nazovite našu službu za pomoć korisnicima. Razbijeno staklo i slomljeni plastični dijelovi uvijek će se popraviti uz naplatu.
- Oštećenja potrošnih dijelova ili dijelova koji su podložni trošenju, kao i čišćenje, održavanje ili zamjena takvih dijelova neće biti obuhvaćeni jamstvom i stoga će se naplaćivati!
- Jamstvo će prestati vrijediti u slučaju neovlaštenog otvaranja.
- Nakon istijeka jamstvenog perioda, popravci se mogu obavljati u stručnom servisu ili servisnoj radionici uz naplatu nastalih troškova.

## Smjernice o zaštiti okoliša



Ovaj aparat se ne smije pri kraju svojega životnog vijeka odložiti u kućni otpad već se mora odložiti u središtu za recikliranje električnih i elektroničkih kućanskih aparata. Ovaj znak na aparatu, upute za rukovanje i ambalaža vas upozoravaju na ovu važnu činjenicu. Materijali od kojih je ovaj aparat izrađen se mogu reciklirati. Recikliranjem rabljenih kućanskih aparata učinit ćete značajni doprinos zaštiti okoliša. Od lokalnih vlasti zatražite informacije o mjestima za prikupljanje otpada radi recikliranja

### Ambalaža

Ambalaža se 100% može reciklirati, ambalažu vraćajte odvojeno.

### Proizvod

Ovaj uređaj opremljen je oznakom koja potvrđuje njegovu sukladnost s europskom direktivom 2002/96/EZ

o odlaganju električnog i elektroničkog otpada (WEEE). Pravilnim zbrinjavanjem ovog uređaja u otpad, pomoći ćete smanjenju štetnih utjecaja na okoliš i zdravlje čovjeka.

### EZ Izjava o sukladnosti

Ovaj uređaj je izveden, proizveden i plasiran na tržište u skladu sa sigurnosnim ciljevima Niskonaponske direktive br. 2006/95/EZ, zahtjevima glede zaštite iz EMC direktive 2004/108/EZ "Elektromagnetska kompatibilnost" i zahtjevima direktive 93/68/EEZ.

## Bruk og vedlikehold

NO

Fjern all innpakningen fra enheten.

- Vei alltid/bruk vekten på en hard og flat overflate. Hold den i ro mens du måler.
- Det anbefales å foreta måling på samme tid på dagen og på samme sted.
- Ta alltid av sko og sokker og det anbefales å fjerne så mye klær som mulig. Tørr av føttene før bruk og tørk dem ordenlig. Bruk aldri apparatet med våte føtter.
- Gå forsiktig opp på vektplattformen og vennligst stå stille mens målingen foretas.
- Maksimum vektkapasitet er 150kg. Minste målbare vekt er 2.5kg. Graderingen er 0,1kg.

### Første gangs bruk

Fjern batteribrønn lokket bak på enheten og sett inn et nytt CR2032 Litium batteri. Sett lokket tilbake på plass..

Velg vektmålings enhet KG, LB eller ST med den lille knotten på innsiden av batteriholderen.

### Bruk

Stå på glassplaten (nr. 2). Vekten slår seg automatisk på.

Stå alltid i senter av plattformen.

I løpet av noen sekunder blir personlig vekt elektronisk etablert og vist..

Nå kan du f.eks. løfte opp din baby, og hvis baby veier mer enn 2 kg vil vekten automatisk indikere den nye vekten. Du må forbli stående på vekten hele tiden.

Med en gang du etter veiing går av vekten vil den automatisk i løpet av noen få sekunder slå seg av.

### Displaykoder

#### EEEE

Hvis vekten overskrider maksimum kapasitet på 150kg/330lbs/23.6st vil "EEEE" vises på displayet. Vennligst gå øyeblikkelig av vekten, da den ellers kan bli ødelagt..

#### Lo

Bytt batterier. Batteritype CR2032 Litium.

#### EW

Hvis displayet viser "EW" betyr det at systemet ikke er i stand til å måle din vekt. Gå av vekten, vent noen få sekunder og prøv på nytt.

### Rengjøring av enheten.

Gjør ren glassplaten med en fuktig klut. Ikke bruk grove eller slipende vaskemiddel. Ikke bruk skrapende svamper eller andre skarpe gjenstander.

## VIKTIGE SIKKERHETSREGLER



- Les alle instruksjoner før bruk.
- Ikke berør varme overflater. Bruk håndtak eller knapper.
- Ikke bløtlegg ledning, kontakt eller apparat i vann eller annen væske for å beskytte mot elektrisk støt.
- Koble fra kontakten når apparatet ikke er i bruk, og før rensing. La apparatet avkjøles før du setter på eller tar av deler. Ikke bruk noe apparat med skadet ledning eller kontakt, eller etter at apparatet feiler eller har blitt skadet på noe måte.
- Bruk av tilleggsutstyr som ikke er anbefalt av apparatets fabrikant kan føre til skade og ugyldiggjøre en garantiordning.
- Må ikke brukes utendørs, eller på eller i direkte nærhet av varmekilder.
- La ikke ledningen henge over kanten av bordet eller benken, eller berøre varme overflater eller komme i kontakt med varme deler, eller la apparatet bli plassert ved eller i nærheten av gardiner, persiener osv.
- Dette apparatet er for husholdsbruk, og bare for det formålet det er laget for.
- Apparatet må plasseres på et stabilt og rett underlag.
- Apparatet er et tilsluttet apparat, og som sådan skal det aldri forlates SLÅTT PÅ eller mens det er varmt, uten en voksens tilsyn.
- Sprekker på keramikkomponenter er utelatt fra garantien.
- For ytterligere beskyttelse, råder vi deg til å installere en ( jordfeilbryter) i den elektriske kretsen som går til badet . Jordfeilbryter en må ikke ha en nominell driftsstrøm høyere enn 30mA. Spør din forhandler til råds.

## TA VARE PÅ DENNE INSTRUKSJONEN FOR FREMTIDIG BRUK

### Garanti

- Apparatet som er stilt til rådighet av vårt Selskap er dekt av 24 måneders garanti fra datoen det ble kjøpt (kvittering).
- I garantitiden vil enhver feil på apparatet eller dets tilbehørs materiell eller fabrikkfeil bli korrigert gratis ved å reparere det eller, etter vår vurdering, ved å erstatte det. Garantireparasjoner vil ikke innebære en forlengelse av garantitiden, og heller ikke medføre rettighet til en ny garanti!
- Kvittering er gyldig garantibevis. Uten kvittering vil ingen gratis erstatning eller reparasjon bli utført.
- Hvis du ønsker å klage i garantiperioden, vennligst returner hele maskinen i originalforpakning til forhandleren sammen med kvitteringen.
- Skade på tilbehør betyr ikke nødvendigvis gratis erstatning av hele maskinen. I slike tilfeller vennligst kontakt vår kundestøtte. Knust glass eller brudd i plastdeler blir alltid kostnadsberegnet.
- Skader på forbruksartikler eller klær, så vel som rensing, vedlikehold eller erstatning av overnevnte deler er ikke dekt av garantien og må følgelig betales.
- Garantien opphører ved uautorisert reparasjon..
- Etter garantiens utløp kan reparasjoner bli utført av en kyndig forhandler eller servicereparatør mot betaling av de påløpte kostnader.

## Retningslinjer for beskyttelse av miljøet



Dette apparatet må ikke kastes i husholdningsavfallet når det ikke lenger er i bruk, men må leveres på et gjenvinningssted for elektriske apparater. Dette symbolet på apparatet, instruksjonsmanualen og forpakningen opplyser deg om dette viktige temaet. Materialene brukt i dette apparatet kan gjenvinnes. Ved gjenvinning av brukte husholdsapparater bidrar du til en viktig beskyttelse av vårt miljø. Spør dine lokale myndigheter om informasjon angående innsamling.

### Forpakning

Forpakningen er 100 % gjenvinnbar, lever forpakningen separert.

### Produkt

Apparatet er utstyrt med et merke i samsvar med European Directive 2002/96/EC.

På Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Ved å forsikre at produktet blir korrekt håndtert som søppel vil det forhindre uheldige konsekvenser for miljø og helse.

### EC Samsvarserklæring

Apparatet er laget, fabrikkert og videresolgt i henhold til sikkerhetsreglene i Lavspenningsdirektivet "No 2006/95/EC, the protection requirements of the EMC Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" og kravene i direktiv 93/68/EEC



## Начин на употреба и поддръжка

BG

Махнете опаковката на уреда.

- Винаги използвайте везната поставена върху твърда, плоска повърхност. Когато извършвате измервания дръжте я в покой.
- Препоръчително е да извършвате измерванията по едно и също време на деня и на едно и също място.
- Винаги събувайте обувките и чорапите си. Препоръчително е да съблечете, колкото се може повече от дрехите си. Почистете и подсушете добре стъпалата си. Никога не използвайте уреда с мокри крака.
- Стъпете върху платформата на везната внимателно и не се движете по време на измерването.
- Максималното тегло, за което е пригодена везната е 150 кг. Минималното тегло, което може да бъде измерено с нея е 2,5 кг. Скалата е разграфена на интервали от по 0,1 кг.

## Първа употреба

Свалете капачето на гнездото за батериите на задната страна на уреда и поставете нова литиева батерия от типа „CR2032” (Lithium battery). Поставете обратно капачето. С помощта на малкото копче-селектор до гнездото за батериите изберете единиците за измерване на теглото - килограми (KG), фунтове (LB), или стоун (ST).

## Употреба

Стъпете върху стъклената плоча (№ 2). Везната ще се включи автоматично. Винаги заставайте в центъра на плочата. След секунди личното ви тегло се определя по електронен път и се изписва на дисплея. Сега вече, можете например да вземете в ръце бебето си, ако тежи, разбира се над 2 кг. и везната автоматично ще покаже новото тегло, но вие трябва да останете стъпили върху нея. Щом слезете от везната тя ще се самоизключи автоматично след няколко секунди.

## Display codes

### Индикацията „EEEE” (Грешка)

Ако тежестта надхвърли максималната допустима стойност от 150 кг. / 330 фунта (lbs) / 23.6 стоун (st), на дисплея ще се изпише “EEEE”. Моля веднага слезте от везната, защото в противен случай може да се повреди.

### Индикацията „Lo” (Изтощена батерия)

Подменете батерията с нова от същия тип: „CR2032 Lithium” (литиева).

### Индикацията „EW” (Грешка при измерването)

Ако на дисплея се изпише “EW” това означава, че системата не може да извърши измерването. Слезте от везната, изчакайте няколко секунди и опитайте отново.

## Почистване на уреда

Почиствайте стъклената плоча с влажна кърпа; не използвайте абразивни почистващи препарати. Не използвайте абразивни домакински кърпи и гъби или остри предмети за почистване.

## ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ



- Прочете инструкциите преди употреба.
- Не докосвайте горещи повърхности. Използвайте дръжките или бутоните.
- За да се предпазите от електрически удар, не потапяйте кабела, щепсела или уреда във вода или в други течности.
- Изключвайте от контакта, когато не работите с уреда и преди почистване. Оставете уреда да изстине преди да поставяте или сваляте части. Не работете с уреда ако кабелът или щепселът са повредени или уредът не работи добре, или е повреден по един или друг начин.
- Употребата на аксесоари, които не са препоръчани от производителя, може да доведе до повреда на уреда и да направи невалидна гаранцията му.
- Не използвайте уреда на открито, върху или близо до източници на топлина.
- Не оставяйте кабела да виси от масата или шкафа, или да се допира до горещи повърхности и не поставяйте уреда под или близо до пердетата, завеси, покрития за прозорци и др.
- Уредът е предназначен само за домашна употреба и само за целите, за които е произведен.
- Уредът трябва да бъде поставен на стабилна и равна повърхност.
- Този уред не бива да се оставя включен без контрол от страна на възрастни хора.
- Счупването на керамичните части не се покрива от гаранцията.
- За допълнителна защита ние ви съветваме да инсталирате устройство за диференциална защита (RCD) в електрическата мрежа в банята. Това устройство RCD трябва да има номинален остатъчен ток не по-силен от 30mA. Посъветвайте се със специалист по инсталациите.

## ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

### Гаранция

- Уредът, доставен от нашата фирма, има 24 месеца гаранция, считано от датата на покупката (касова бележка).
- В периода на гаранцията ако уредът или частите му покажат фабрични дефекти, същите ще се ремонтират или по наше усмотрение ще се заменят с нови безплатно. Ремонтите по време на гаранционния срок не дават основание за удължаване срока на гаранцията или искане на нова гаранция!
- Доказателство за право на гаранция е документът за покупка на уреда. Без документ за покупка няма да се извършва безплатен ремонт или смяна на уреда.
- Ако искате да рекламирате уреда в рамките на гаранционния му срок, върнете целия уред в оригиналната му опаковка и представете документ за покупката.
- Повреда на аксесоарите не означава автоматична безплатна смяна на целия уред. В такива случаи, моля обадете се на нашата гореща линия. Смяната на счупени стъклени или пластмасови части се заплаща.
- Дефекти, причинени от консумативи или в резултат на износени части, или поради неправилно почистване, поддръжка или смяна на споменатите части, не се покриват от тази гаранция и подлежат на заплащане!

- Гаранцията се прекратява в случаи на извършени ремонтни дейности от неоторизирани сервиси.
- След изтичане на гаранцията ремонти могат да се правят от компетентни сервиси срещу съответното заплащане.

#### Указания за опазване на околната среда



рециклиране.

След изхвърляне от употреба този уред не трябва да се поставя при битовите отпадъци, а трябва да се предаде за рециклиране в пункт за рециклиране на електрически и електронни битови уреди. Този символ върху уреда, в ръководството за употреба и върху опаковката насочва вниманието към този важен въпрос. Материалите, използвани при направата на уреда, подлежат на рециклиране. Чрез рециклирането на домашни уреди вие имате огромен принос в опазването на околната среда. Проверете при местните власти относно пунктовете за

#### Опаковка

Опаковката подлежи на 100% рециклиране, върнете я отделно.

#### Продукт

Този продукт има знак според Европейска директива 2002/96/EC, относно Електрически и електронни отпадъци (WEEE). Чрез правилното рециклиране на този продукт вие помагате за предпазване от вредни последици за околната среда и човешкото здраве.

#### ЕС декларация за съгласуваност

Този уред е конструиран, произведен и продаван в съответствие с целите за безопасност на Директивата за нисък волтаж "No 2006/95/EC, изискванията за защита според EMC Directive 2004/108/EC "Електромагнитна съвместимост" и изискванията според Директива 93/68/EEC.

#### Használat és karbantartás

Távolítsa el a készülék csomagolását.

- Mindig kemény és sík felületen használja a mérleget. Amíg mérekezik, maradjon mozdulatlan.
- Javasolt ugyanazon a helyen és naponta ugyanabban az időpontban megmérkezni.
- Mindig vegye le a cipőjét és a zokniját, javasolt minél kevesebb ruhában megmérkezni, tisztára mosott és szárazra törölt lábbal. Soha ne használja a készüléket nedves lábbal.
- Óvatosan lépjen a mérőtálcára, és amíg mérekezik, maradjon mozdulatlan.
- A maximálisan mérhető súly 150kg. A legkisebb mérhető súly 2.5kg. A fokozatosság 0,1kg.

#### Első használat

Távolítsa el az elemtartó rekesz fedlapját a készülék hátulján, majd helyezze be az új CR2032 Lithium elemet. Rakja vissza a fedlapot.

Az elem melletti kis kapcsolóval állítsa be a súlymérés egységét KG, LB vagy ST.

#### Használat

Álljon az üvegtálcára (no. 2). A mérleg automatikusan bekapcsol.

Mindig a mérőtálcá közepére álljon.

A mérleg másodperceken belül elektronikusan megállapítja a súlyát, majd kijelzi.

Most akár kézben tartva egy csecsemőt is megmérhet, ha az nehezebb 2 kg-nál, a mérleg automatikusan kijelzi az új súlyt, de közben maradjon a mérőtálcán.

Amint lelép a mérőtálcáról, a mérleg automatikusan kikapcsol néhány másodperc után.

#### Kijelző kódok

##### EEEE

Ha a mért súly meghaladja a maximális 150kg/330lbs/23.6st-t, "EEEE" jelenik meg a kijelzőn. Kérjük haladéktalanul lépjen le a mérlegről, különben az tartósan károsodhat.

##### Lo

Cseréljen elemet. Az elem típusa: CR2032 Lithium.

##### EW

Ha a kijelzőn "EW" jelenik meg, az azt jelenti, hogy a rendszer képtelen megmérni az ön súlyát. Lépjen le a mérlegről, várjon pár másodpercet, majd próbálja újra.

#### A készülék tisztítása

Az üvegtálcát nedves ruhával törölje le, ne használjon durva vagy koptató tisztítószereket. Ne használjon dörzsölő szivacsot vagy éles tárgyakat.

## FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK



- Használat előtt olvassa el az összes előírást.
- Ne érjen hozzá a forró felületekhez. Használja a készülék fogantyúját és kezelőszerveit.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a csatlakozót és a készüléket vízbe és más folyadékba.
- Használaton kívül, illetve tisztítás előtt húzza ki a készüléket a hálózathoz. A készüléket hagyja lehűlni, mielőtt tartozékokat tesz rá vagy vesz le róla. Ne használja a készüléket, ha megsérült a hálózati kábele vagy a csatlakozója, ha rendellenes működést mutat, illetve ha bármilyen módon megsérült.
- A nem a készülék gyártója által javasolt tartozékok használata sérülést okozhat és érvényteleníti a garanciát.
- Ne használja a készüléket szabadtéren, illetve hőforrásokon vagy azok közvetlen közelében.
- Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon le az asztal vagy a pult széléről és ne érjen hozzá semmilyen forró felülethez. Ne tegye a készüléket függöny vagy más hasonló textília alá vagy annak közvetlen közelébe.
- A készüléket csak háztartási célra és csak rendeltetésének megfelelő módon használja.
- A készüléket stabil, vízszintes felületre helyezze.
- A készüléket soha ne hagyja felnőtt felügyelete nélkül BEKAPCSOLVA vagy forró állapotban.
- A kerámia alkatrészek törésére nem vonatkozik a garancia
- További védelmi elemként javasoljuk visszamaradó áramú áramkör-megszakító (RCD) használatát a fürdőszobát kiszolgáló elektromos áramkörben. Az RCD eszköz névleges működési visszamaradó árama nem lehet magasabb 30mA-nél. Forduljon a telepítést végző személyhez további tanácsért.

## ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

## Garancia

- Erre a cégünk által gyártott készülékre 24 hónapos garanciát biztosítunk a vásárlás (számla) dátumától számítva.
- A garancia időtartama alatt a készüléknek és tartozékainak bármilyen anyag- vagy gyártási hibából eredő meghibásodása esetén a készüléket ingyenesen kijavítjuk vagy – cégünk mérlegelésétől függően – kicseréljük. A garanciális szervizelés nem jelenti a garancia meghosszabbítását vagy egy új garanciaidőszak elkezdését!
- A garanciát a vásárlást igazoló dokumentum igazolja. Vásárlást igazoló dokumentum hiányában nincs mód az ingyenes cserére, illetve javításra.
- Ha érvényesíteni kívánja a garanciát, akkor kérjük, juttassa vissza az egész készüléket eredeti csomagolásában az értékesítőhöz a vásárlást igazoló számla kíséretében.
- A tartozékok hibája nem jelenti az egész készülék automatikus kicserélését. Ilyen esetekben hívja ügyfélszolgálatunkat. A törött üveg- vagy műanyag tartozékok pótlása minden esetben díjköteles.
- A fogyóeszközök, illetve a kopásnak kitett alkatrészek meghibásodására, valamint az említett alkatrészek tisztítására, karbantartására és cseréjére a garancia nem vonatkozik, így ezek külön fizetendők!
- A készülék illetéktelen felnyitása esetén a garancia érvényét veszti.
- A garancia lejártát követően a készülék javítása szakszervizben, díjfitetés ellenében lehetséges.

## Környezetvédelmi előírások



A készüléket élettartamának végétével ne a háztartási szemétkosárba dobja, hanem vigye az elektromos és elektronikus háztartási hulladékok számára kijelölt központi gyűjtőhelyre. Ez, a készüléken, a használati útmutatóban és a csomagolóanyagokon látható szimbólum erre a fontos tudnivalóra hívja fel a figyelmet. A készülékben felhasznált anyagok újrahasznosíthatóak. A használt háztartási eszközök újrahasznosításával Ön is hozzájárulhat környezetünk védelméhez. A gyűjtőhelyről az illetékes önkormányzat ad felvilágosítást.

## Csomagolás

A csomagolás 100%-ban újrafelhasználható; a csomagolást válassza külön a készüléktől.

## Termék

Ez a készülék megfelel az Elektromos és elektronikus készülékek hulladékairól szóló 2002/96/EC sz. EU-irányelvnek (WEEE). A terméknek a hulladékfeldolgozás során történő megfelelő kezelésével elkerülhetők a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt káros hatások.

## EC megfelelési nyilatkozat

A készülék tervezése, gyártása és értékesítése során figyelembe vették a 2006/95/EC sz. kiefeszültségű irányelv, a 2004/108/EC sz. elektromágneses megfelelési irányelv, valamint a 93/68/EEC sz. irányelv biztonsági előírásait.

## Betjening og vedligeholdelse

DK

Fjern alt emballage fra vægten.

- Anvend altid vægten på en hård og jævn overflade. Stå stille når du vejer dig.
- Det er tilrådeligt, at man vejer sig på samme tidspunkt på dagen og på det samme sted.
- Tag altid sko og strømper af. Det er tilrådeligt, at man tager så meget tøj af som muligt. Børst fødderne rene og tør dem grundigt inden vejning. Anvend aldrig vægten med våde fødder.
- Stå forsigtigt op på vægten, og stå helt stille når du aflæser den.
- Dens maksimale kapacitet er 150 kg. Den mindste målbare vægt er 2,5 kg. Gradinddelingen er 0,1 kg.

### Ved første brug

Fjern dækslet på batterikammeret bag på vægten og indsæt et nyt Litiumbatteri af typen, CR2032. Sæt dækslet på plads.

Vælg vægtindstillingen KG, LB eller ST på den lille knap ved siden af batteriholderen.

### Brug

Stå op på glaspladen (nr. 2). Vægten vil tændes automatisk.

Stå altid på midten af pladen.

Inden for få sekunder er din personlige vægt registreret elektronisk og vist.

Du kan fx løfte din baby op, hvis babyen er tungere end 2 kg. Vægten vil automatisk vise den nye vægt, du skal naturligvis forblive stående på vægten.

Når du træder ned af vægten, vil den automatisk slukke efter nogle få sekunder.

### Displaykoder

#### EEEE

Dette vil vises i displayet, hvis den maksimale kapacitet på 150kg/330lbs/23,6st overskrides. Stå øjeblikkeligt ned af vægten da den ellers kan blive beskadiget.

#### Lo

Udskift batteri. Batteritypen er CR2032 Litium.

#### EW

Hvis der vises "EW" i displayet, er vægten ikke i stand til at måle din vægt. Stå ned af vægten og vent nogle få sekunder og prøv så igen.

### Rengøring af vægten

Rengør glaspladen med en fugtig klud, brug ikke skræppe eller slibende rengøringsmidler. Brug ikke slibesvampe eller skarpe genstande.

## VIGTIGE SIKKERHEDSINFORMATIONER



- Læs alle instruktioner inden ibrugtagning.
- Rør ikke ved varme overflader. Brug håndtag eller knobber.
- Nedsæk ikke ledningen, stikket eller apparatet i vand eller nogen anden form for væske for at undgå elektrisk stød.
- Træk stikket ud af kontakten, når apparatet ikke er i brug og inden rengøring. Lad apparatet nedkøle, inden påsætning eller afmontering af dele. Brug ikke apparatet, hvis ledningen er beskadiget, eller apparatet er defekt eller er blevet beskadiget på nogen måde.
- Tilslutning af tilbehør, som ikke er anbefalet af producenten, kan beskadige apparatet og medføre, at en eventuel garanti bliver ugyldig.
- Brug ikke apparatet udendørs eller på eller i nærheden af varme overflader. Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanten eller komme i kontakt med varme overflader eller apparatets varme dele. Placer ikke apparatet under eller i nærheden af gardiner, vinduesbeklædning etc.
- Dette apparat er udelukkende til husholdningsbrug og bør kun anvendes til det for mål, som det er beregnet til.
- Dette apparat skal placeres på et stabilt, fladt underlag. Dette apparat bør kun anvendes under opsyn og bør aldrig efterlades tændt eller varmt uden voksent opsyn.

## GEM DISSE INSTRUKTIONER TIL FREMTIDIG REFERENCE

### Garanti

- Dette af vores Firma leverede apparat er dækket af en 24 måneders garantiperiode som starter på købsdatoen (se kvitteringen).
- Indenfor garantiperioden vil enhver fejl ved apparatet eller dets tilbehør eller fabriksfejl udbedres uden beregning enten ved reparation eller, efter vores skønsmæssige vurdering, ved ombytning. Udbedring under garantien medfører ikke forlængelse af garantiperioden og giver ikke ret til en ny garanti.
- Købsbeviset fungerer som garantibevis. Uden købsbevis er det ikke muligt at udføre reparation eller ombytning.
- Hvis De ønsker at gøre krav under garantien, bedes De returnere hele apparatet i original emballage til Deres forhandler og vedlægge kvitteringen.
- Beskadiget tilbehør medfører ikke automatisk ombytning af hele apparatet. I så fald kan De kontakte vores kundelinje. Knust glas eller beskadigelse af plasticdele vil altid medføre egenbetaling.
- Defekter på forbrugsartikler eller dele som er udsat for slid, såvel som rengøring, vedligehold eller udskiftning af forømtalte dele er ikke dækket af garantien, og der vil derfor blive opkrævet betaling for disse ydelser.
- Garantien bortfalder, hvis uautoriserede personer har forsøgt at reparere eller har ændret ved apparatet.
- Efter garantiperiodens udløb kan reparationer udføres af en kompetent forhandler eller af en reparationservice imod betaling af omkostningerne.

### Retningslinjer for beskyttelse af miljøet



Dette apparat bør ikke blot smides ud sammen med husholdningsaffaldet ved udløbet af dets levetid, men bør bortskaffes på et genbrugscenter som tager sig af elektriske og elektroniske husholdningsapparater. Formålet med at placere dette symbol på apparatet, i manualen og på emballagen er at minde Dem om dette vigtige anliggende. Alle materialer som er brugt i dette apparat kan genbruges. Ved at genbruge brugte husholdningsapparater kan De bidrage med et vigtigt skub i retning af at beskytte vores miljø. Spørg Deres lokale myndigheder efter information angående indsamlingspunkter eller genbrugscentre.

### Emballage

Emballagen er 100 % genbrugelig. Bortskaf emballagen separat.

### Produkt

Dette produkt er forsynet med et mærke i henhold til Europa-direktiv 2002/96/EC. Direktiv om bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Ved at sikre at produktet bortskaffes på korrekt vis, kan vi undgå dårlige konsekvenser for miljøet og vores helbred.

### EC konformitetsdeklaration

Dette apparat er designet, produceret og markedsført i henhold til sikkerhedsmålene for "Lavspændingsdirektivet" 2006/95/EC, beskyttelseskravene for EMC direktivet 2004/108/EC "Elektromagnetisk kompatibilitet" og kravene i direktiv 93/68/EEC.

### Obsluha a údržba

Vybalte přístroj z obalu.

- Váhu vždy používejte na pevném a rovném povrchu. Udržujte váhu při vážení v klidu.
- Doporučujeme provádět měření ve stejnou denní dobu a na stejném místě.
- Vždy si sundejte boty i ponožky, před použitím doporučujeme odložit co nejvíce oblečení, očistit a vysušit si nohy. Nikdy nepoužívejte přístroj s vlhkými nohama.
- Opatrně se postavte na váhu a při vážení se nehýbejte.
- Maximální nosnost je 150kg. Minimální měřitelná hmotnost je 2,5kg. Stupnice je po 0,1kg.

### První použití

Sundejte kryt prostoru pro baterii a vložte novou baterii CR2032. Vraťte kryt zpět. Vyberte jednotky měření prostřednictvím malého přepínače na straně držáku baterie na kg, lb nebo st.

### Použití

Postavte se na skleněné dno (č. 2). Váha se zapne automaticky. Vždy stůjte uprostřed. Během několika sekund se elektronicky stanoví a zobrazí váha osoby. Nyní si můžete například vzít dítě, je-li hmotnost větší než 2 kg, váha automaticky zobrazí novou hmotnost; musíte zůstat stát na váze. Jakmile z váhy vystoupíte po zvážení, váha se po několika sekundách automaticky vypne.

### Kódy na displeji

#### EEEE

Při překročení maximální nosnosti 150kg/330lb/23,6st se na displeji zobrazí "EEEE". Sestupte, prosím, okamžitě z váhy, v opačném případě by se mohla poškodit.

#### Lo

Vyměňte baterii. Typ lithiové baterie je CR2032.

#### EW

Jestliže displej zobrazuje "EW", znamená to, že systém není schopen změřit Vaši hmotnost. Sestupte z váhy, počkejte několika sekund a zkuste znovu.

### Čištění zařízení

Skleněnou desku čistěte vlhkým hadříkem, nepoužívejte tvrdé nebo brusné čisticí prostředky. Nepoužívejte drátěné kartáče nebo jiné ostré předměty.

## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



- Před použitím si přečtěte všechny pokyny.
- Nedotýkejte se horkých povrchů. Používejte držadla či knoflíky.
- K zajištění ochrany proti elektrickému výboji neponořujte kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiných tekutin.
- Před čištěním a pokud není přístroj používán odpojte zástrčku ze zásuvky. Před vložením či vyjmutím jednotlivých dílů nechte přístroj vychladnout. Nemanipulujte s žádným přístrojem, jehož napájecí kabel či zástrčka je poškozena, nebo pokud je přístroj v poruše nebo jakkoliv poškozen.
- Používání jiného příslušenství než toho, který je doporučen výrobcem může způsobit zranění a zrušit platnou záruku.
- Nepoužívejte venku nebo na či poblíž zdroje tepla.
- Nenechávejte kabel viset přes roh stolu či pultu, dotýkat se horkých povrchů či horkých částí, nepokládejte výrobek pod či do blízkosti záclon, jiných clon oken atd.
- Tento spotřebič je určen pouze k použití v domácnosti a to pouze k účelům, pro které byl vyroben.
- Tento spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Tento spotřebič je nutno stále hlídat, proto by nikdy neměl být zapnut bez dozoru dospělé osoby, nebo ponechán bez dozoru horký.
- Záruka se nevztahuje na poškození (prasknutí) keramických částí.
- Pro dodatečnou ochranu Vám doporučujeme nainstalovat zařízení pro ochranu před zbytkovým proudem (RCD) do elektrického obvodu, který napájí koupelnu. Toto zařízení RCD musí mít jmenovitý pracovní zbytkový proud ne vyšší než 30 mA. Pro pomoc se obraťte na dodavatele.

## TENTO NÁVOD UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

### Záruka

- Na zařízení, dodávané naší Společností poskytujeme 24 měsíční záruku, počínaje datem nákupu (účtem).
- Během této záruční doby bezplatně odstraníme jakoukoliv nefunkčnost přístroje či jeho příslušenství ať již vadou materiálu či výrobního postupu a to opravou přístroje, nebo jeho výměnou. Záruční servis nerozšiřuje záruční dobu, ani neuděluje právo na novou záruku!
- Doklad o záruce je zároveň dokladem o nákupu. Bez dokladu o nákupu nebude poskytnuta výměna přístroje zdarma ani nebude zdarma provedena žádná oprava.
- Pokud si přejete uplatnit záruku, vraťte prosím celé zařízení v originálním balení spolu s dokladem o nákupu svému prodejci.
- Poškození příslušenství neznamená automaticky bezplatnou výměnu celého přístroje. V takových případech prosím kontaktujte naši zákaznickou linku. Prasklé sklo či zlomené umělohmotné díly jsou vždy zpoplatněny.
- Závady spotřebního materiálu či dílů opotřebením, stejně tak jejich čištění, údržba či výměna těchto uvedených dílů není zahrnuta do záruky a proto se jedná o placenou opravu!
- Záruka se nevztahuje na neoprávněnou manipulaci.

- Po skončení platnosti záruky může všechny opravy za odpovídající poplatek provádět odpovědný prodejce či servisní středisko.

## Pokyny k ochraně životního prostředí



Tento spotřebič nevhazujte na konci jeho životnosti do domovního odpadu, musí být zlikvidován či recyklován v příslušném sběrném dvoře jako elektrický spotřebič či spotřebič domácí elektroniky. Tento symbol na spotřebiči, návod i obal na tento důležitý fakt upozorňují. Materiály, použité v tomto spotřebiči lze recyklovat. Recyklací domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Ohledně informací o místním sběrném dvoře požádejte svou místní samosprávu.

### Obalový materiál

Obalový materiál je 100% recyklovatelný, obal od spotřebiče oddělte.

### Produkt

Tento přístroj je zařízení, označené dle Evropské směrnice 2002/96/EC.

Jako Odpad - Elektrické a elektronické zařízení (WEEE). Pokud zajistíte, že bude výrobek správně zlikvidován, pomůžete životnímu prostředí a zabráníte dopadu na lidské zdraví.

### ES prohlášení o shodě

Toto zařízení je navrženo, vyrobeno a označeno v souladu s bezpečnostními předpisy Nařízení ohledně nízkonapěťových spotřebičů "Č. 2006/95/EC, s požadavky ochrany Směrnicí EMC 2004/108/EC "Elektromagnetická kompatibilita" a s požadavky Směrnice 93/68/EEC.

## Działanie i konserwacja

PL

Usunąć elementy opakowania.

- Ważyć się albo korzystać z wagi należy zawsze, gdy stoi ona na twardej płaskiej powierzchni. Podczas ważenia należy stać nieruchomo.
- Zaleca się przeprowadzanie ważenia o tej samej porze dnia i w tym samym miejscu.
- Należy zawsze zdjąć buty i skarpety; zaleca się zdjęcie jak największej ilości ubrania oraz wytarcie i dokładne wysuszenie stóp przed wejściem na wagę. Nie wolno wchodzić na wagę z mokrymi stopami.
- Na wagę należy wejść ostrożnie a podczas ważenia stać nieruchomo.
- Waga maksymalna wynosi 150kg. Waga minimalna wynosi 2,5kg. Skala podziałki wynosi 0,1kg.

## Pierwsze użycie

Zdjąć pokrywę gniazda na baterie z tyłu urządzenia i włożyć nową baterię litową CR2032.

Zamknąć pokrywę.

Wewnątrz gniazda na baterie wybrać jednostkę wagi: KG, funty (lb) lub kamienie (st) (ang.)

## Obsługa

Stanąc na szklanej płycie (nr 2). Waga włączy się automatycznie.

Stawać należy zawsze na środku platformy.

Waga określona zostaje w sposób elektroniczny i wyświetlona w ciągu kilku sekund.

Teraz na ręce wziąć można np. dziecko, jeśli waży ono więcej niż 2 kg., waga automatycznie zidentyfikuje nowe ważenie, zachować należy pozycję nieruchomą.

Po zakończeniu ważenia i zejściu z wagi urządzenie automatycznie wyłączy się po kilku sekundach.

## Kody wyświetlacza

### EEEE

Jeżeli waga przekroczy maksymalny ciężar 150kg/330lbs/23,6st na wyświetlaczu pokaże się symbol „EEEE”. Prosimy natychmiast zejść z wagi, gdyż w przeciwnym wypadku można ją uszkodzić.

### Lo

Wymienić baterie. Typ baterii: litowe CR2032.

### EW

Jeżeli wyświetlacz pokazuje symbol „EW”, oznacza to, iż urządzenie nie jest w stanie zmierzyć wagi. Należy zejść z wagi, poczekać chwilę i spróbować jeszcze raz.

## Czyszczenie urządzenia

Szklaną płytę wagi należy czyścić wilgotną szmatką, nie stosować agresywnych ani ostrych środków czyszczących. Nie stosować ścierających gąbek ani innych ostrych środków.

## WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



- Przed pierwszym użyciem należy przeczytać wszystkie instrukcje.
- Nie dotykać gorących powierzchni. Używać uchwytów lub pokręteł.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzać żadnej części urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Odłączyć urządzenie z sieci, gdy nie jest używane oraz przed czyszczeniem. Przed montażem lub demontażem części, urządzenie należy pozostawić do ostygnięcia. Nie używać urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, a także po zauważeniu niepoprawnego działania urządzenia lub jakimkolwiek jego uszkodzeniu.
- Stosowanie akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta urządzenia, może spowodować obrażenia ciała oraz utratę gwarancji.
- Nie używać na wolnym powietrzu lub w pobliżu źródeł ciepła.
- Sznur zasilający nie powinien być przewieszony przez krawędź stołu lub blatu i nie powinien dotykać gorących elementów. Urządzenia nie należy umieszczać pod ani w pobliżu zasłon, firanek itp.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej, równej powierzchni.
- To urządzenie nie jest urządzeniem samoobsługowym, dlatego nie powinno być pozostawione bez nadzoru osoby dorosłej, gdy jest włączone lub gorące.
- Gwarancja nie obejmuje stłuczenia elementów ceramicznych.
- W celu zapewnienia dodatkowej ochrony zaleca się montaż wyłącznika różnicowoprądowego w instalacji elektrycznej, doprowadzającej prąd do łazienki. Prąd działania tego urządzenia powinien być nie wyższy od 30mA. Informacje na ten temat uzyskać można u monterów instalacji elektrycznej.

## NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

### Gwarancja

- Urządzenie, wyprodukowane przez naszą Firmę, jest objęte 24-miesięcznym okresem gwarancji, poczynając od dnia zakupu (na rachunku).
- W okresie obowiązywania gwarancji, wszelkie usterki urządzenia lub jego akcesoriów, wynikające z wad materiału lub produkcyjnych, będą usuwane nieodpłatnie, drogą naprawy lub wymiany. Usługi gwarancyjne nie pociągają za sobą rozszerzenia czasu obowiązywania gwarancji, ani praw do nowej gwarancji!
- Dowodem gwarancji jest dowód zakupu. Bez posiadania dowodu zakupu, nieodpłatna wymiana bądź naprawa, są niemożliwe.
- Aby złożyć reklamację w ramach gwarancji, należy zwrócić sprzedawcy całe urządzenie w oryginalnym opakowaniu, razem z paragonem.
- Uszkodzenie części nie oznacza automatycznej nieodpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim przypadku można zadzwonić na naszą infolinię. Stłuczone szkło czy złamane części plastikowe, zawsze podlegają opłatom.
- Gwarancja nie obejmuje części konsumpcyjnych, podlegających zużyciu, a także czyszczenia, konserwacji czy wymiany takich części – te usługi podlegają opłatom!
- Manipulacje osób nieupoważnionych powodują utratę gwarancji.
- Po wygaśnięciu gwarancji, odpłatnych napraw dokonuje sprzedawca lub warsztat naprawczy.

## Wytyczne dotyczące ochrony środowiska



wtórnego, należy poprosić władze lokalne.

Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać razem z odpadkami z gospodarstwa domowego, lecz należy dostarczyć je do punktu zbiorczego domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol, umieszczony na urządzeniu, w instrukcji obsługi oraz na opakowaniu, ma za zadanie zwrócić Państwa uwagę na ten ważny aspekt. Materiały użyte do produkcji urządzenia, nadają się do ponownego przetworzenia. Oddając zużyte urządzenia domowe do ponownego przetworzenia, przyczyniają się Państwo do ochrony środowiska naturalnego. O informacje dotyczące punktu przetwórstwa

## Opakowanie

Opakowanie nadaje się w 100% do ponownego przetworzenia, należy składować je oddzielnie.

## Produkt

Urządzenie posiada oznakowanie zgodne z Dyrektywą Europejską 2002/96/EC, w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zapewnienie prawidłowego przetworzenia zużytego produktu zapobiega niepomyślnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

## Deklaracja Zgodności UE

Urządzenie zaprojektowano, wyprodukowano i wprowadzono na rynek, zgodnie z zasadami bezpieczeństwa, podanymi w Dyrektywie Niskiego Napięcia - nr 2006/95/EC, Dyrektywie Kompatybilności Elektromagnetycznej (EMC) – nr 2004/108/EC oraz wymogami Dyrektywy 93/68/EEC.

## Funcționare și întreținere

RO

Îndepărtați ambalajul aparatului.

- Folosiți/utilizați întotdeauna cântarul pe o suprafață stabilă și plană. Atunci când faceți măsurătoarea, rămâneți nemișcat.
- Se recomandă să efectuați măsurătoarea în același moment al zilei și în același loc.
- Scoateți întotdeauna șosetele și pantofii; se recomandă să scoateți cât mai mult din îmbrăcăminte; spălați-vă picioarele și uscați-le temeinic înainte de utilizare. Se interzice utilizarea aparatului cu picioarele ude.
- Urcați-vă cu atenție pe platforma de cântărire și, atunci când faceți măsurătoarea, rămâneți nemișcat.
- Capacitatea maximă de cântărire este 150 kg. Greutatea minimă măsurabilă este 2,5kg. Gradația este de 0,1 kg.

## Prima utilizare

Scoateți capacul compartimentului bateriilor din spatele aparatului și introduceți o baterie nouă cu litiu CR2032. Montați capacul la loc.

Selecțați, cu ajutorul butonului de lângă compartimentul bateriilor, unitatea de măsurare a greutatei (KG, LB sau ST).

## Utilizarea

Așezați-vă pe tava din sticlă (nr. 2). Cântarul va porni automat.

Așezați-vă întotdeauna în centrul platformei.

În câteva secunde, este stabilă și afișată electronic greutatea dumneavoastră.

Acum puteți, de exemplu, să vă luați și copilul, dacă acesta cântărește mai mult de 2 kg;

cântarul va indica automat noua greutate; dumneavoastră trebuie să rămâneți pe cântar.

Când coborâți de pe cântar după cântărire, acesta se va opri automat după câteva secunde.

## Coduri de afișare

### EEEE

Dacă greutatea depășește capacitatea maximă de 150kg/330lbs/23,6st, pe ecran este afișat mesajul "EEEE". Coborâți imediat de pe cântar, în caz contrar acesta se poate defecta.

### Lo

Înlocuiți bateria. Tip baterie: CR2032 cu litiu.

### EW

Dacă ecranul indică „EW”, înseamnă că sistemul nu vă poate măsura greutatea. Coborâți de pe cântar, așteptați câteva secunde și încercați încă o dată.

## Curățarea aparatului

Curățați tava din sticlă cu o cârpă umedă, nu folosiți substanțe de curățare dure sau abrazive. Se interzice folosirea bureților abrazivi sau a altor obiecte ascuțite.



## MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ



- Înainte de utilizare, citiți toate instrucțiunile.
- Nu atingeți suprafețele aparatului. Folosiți mânerele sau butoanele.
- În vederea protejării împotriva electrocutărilor, vă rugăm să nu introduceți cablul, ștecherul sau aparatul în apă sau alte lichide.
- Decuplați de la priză când nu folosiți aparatul, și înainte de curățare. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a introduce sau scoate componentele. Nu utilizați niciun aparat cu cablul sau ștecherul defect, dacă aparatul nu funcționează corect, sau a fost deteriorat într-un fel.
- Utilizarea unor accesorii nerecomandate de producătorul aparatului poate determina accidente și anula orice garanție pe care o aveți.
- Nu folosiți aparatul în exteriorul locuinței, sau lângă surse directe de căldură.
- Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau dulapului, să atingă suprafețe încinse, să intre în contact cu anumite componente fierbinți, sau să se afle sub sau lângă perdele, transperante etc.
- Acest aparat este destinat doar utilizării casnice și doar în scopul pentru care a fost proiectat.
- Aparatul trebuie așezat pe o suprafață stabilă și plană.
- Acest aparat trebuie supravegheat, astfel că nu trebuie lăsat niciodată singur în prezența copiilor atunci când este pornit sau când este încă fierbinte.
- Componentele ceramice sparte sunt excluse din garanție.
- Pentru protecție suplimentară, vă recomandăm să instalați un dispozitiv de curent rezidual (DCR) în circuitul electric din sala de baie. Curentul rezidual nominal din acest DCR nu trebuie să depășească 30mA. Pentru indicații, apălați la instalatorul dvs.

## PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

### Garanție

- Aparatul oferit de Compania noastră este prevăzut cu o garanție de 24 de luni, începând de la data achiziționării lui (data de pe factură).
- În timpul perioadei de garanție, orice defect de material sau de fabricație al aparatului sau accesoriilor lui vor fi soluționate gratuit prin reparații sau, la cerere, prin înlocuire. Serviciile de garanție nu presupun o prelungire a duratei de garanție și nici nu dau dreptul de obținere a unei noi garanții!
- Dovada garanției este oferită prin documentele de achiziționare ale produsului. Dacă nu dețineți aceste documente, reparațiile și înlocuirea componentelor nu pot fi realizate gratuit.
- Dacă doriți să faceți o plângere în timpul perioadei de garanție, vă rugăm să returnați furnizorului dvs. întregul aparat, în pachetul original, împreună cu factura.
- Deteriorarea accesoriilor nu presupune automat înlocuirea gratuită a întregului aparat. În aceste cazuri, vă rugăm să contactați linia noastră directă de service. Remedierea sticlei sparte sau a componentelor din plastic presupune întotdeauna costuri suplimentare.
- Defectele componentelor consumabile sau a celor care se uzează, ca și curățarea, mentenanța sau înlocuirea acestora nu sunt acoperite de garanție și deci trebuie plătite!

- Garanția este anulată în cazul intervențiilor neautorizate.
- După expirarea garanției, reparațiile pot fi realizate de un furnizor competent sau un service de reparații, în schimbul unei sume de bani.

### Măsuri de protecție a mediului înconjurător



Acest aparat nu trebuie aruncat în gunoiul menajer la sfârșitul duratei de viață, ci trebuie transportat la un centru de reciclare a aparatelor electrice și electronice. Acest simbol marcat pe aparat, manualul cu instrucțiuni și ambalajul atrag atenția asupra acestui element important. Materialele folosite la construcția acestui aparat pot fi reciclate. Reciclând aparatele de uz casnic, contribuiți la un pas important în vederea protejării mediului înconjurător. Pentru mai multe informații legate de punctele de colectare, vă rugăm să contactați autoritățile locale competente.

### Ambalaj

Ambalajul este 100% reciclabil, și îl puteți returna separat.

### Produs

Acest aparat este marcat conform Directivei Europene 2002/96/EC, din documentația referitoare la Deșeuri din Echipamente Electrice și Electronice (WEEE). Asigurându-vă că ați aruncat deșeurile corect, susțineți campania de prevenire a consecințelor nefaste asupra mediului și sănătății umane.

### Declarație de conformitate UE

Acest aparat este proiectat, realizat și marcat conform obiectivelor de siguranță ale Directivei de Curent Scăzut "Nr 2006/95/EC, cerințelor de protecție ale Directivei EMC 2004/108/EC "Compatibilitate Electromagnetică" și cerințelor Directivei 93/68/EEC.

## Λειτουργία και συντήρηση

EL

Αφαιρέστε όλη τη συσκευασία της συσκευής.

- Πάντα να ζυγίζετε/να χρησιμοποιείτε τη ζυγαριά πάνω σε σκληρή και επίπεδη επιφάνεια. Ενώ ζυγίζετε, παρακαλείστε να μένετε ακίνητος/η.
- Συνιστάται να ζυγίζετε την ίδια ώρα της ημέρας και στον ίδιο χώρο.
- Πάντα να βγάζετε τα παπούτσια και τις κάλτσες σας, συνιστάται να βγάζετε όσο πιο πολλά ρούχα γίνεται, καθαρίστε τα πόδια σας πριν τη χρήση και στεγνώστε τα καλά. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με υγρά πόδια.
- Ανεβείτε στην πλατφόρμα ζύγισης απαλά και ενώ ζυγίζετε, παρακαλείστε να μένετε ακίνητος/η.
- Η μέγιστη δυνατότητα ζύγισης είναι 150kg. Το ελάχιστο μετρήσιμο βάρος είναι 2.5kg. Η διαβάθμιση είναι 0.1kg.

## Πρώτη χρήση

Αφαιρέστε το κάλυμμα του χώρου των μπαταριών στο πίσω μέρος της συσκευής και τοποθετήστε μία καινούρια μπαταρία Λιθίου CR2032. Ξαναβάλτε το κάλυμμα στη θέση του. Επιλέξτε με το μικρό κουμπί στο πλάι του χώρου των μπαταριών τη μονάδα μέτρησης βάρους KG, LB or ST.

## Χρήση

Σταθείτε πάνω στο γυάλινο δίσκο (no. 2). Η ζυγαριά θα ενεργοποιηθεί αυτόματα.

Πάντα να στέκεστε στο κέντρο της πλατφόρμας.

Μέσα σε δευτερόλεπτα, υπολογίζεται ηλεκτρονικά το προσωπικό σας βάρος και εμφανίζεται στην οθόνη.

Τώρα για παράδειγμα, μπορείτε να πάρετε το μωρό σας, εάν το βάρος είναι μεγαλύτερο από 2 kg., η ζυγαριά θα δείξει αυτόματα το νέο βάρος, και πρέπει να παραμείνετε πάνω στη ζυγαριά. Μόλις κατεβείτε από τη ζυγαριά μετά τη ζύγιση, θα απενεργοποιηθεί αυτομάτως μετά από λίγα δευτερόλεπτα.

## Κωδικός οθόνης

### EEEE

Σε περίπτωση που το βάρος υπερβεί τη μέγιστη δυνατότητα των 150kg/330lbs/23.6st, εμφανίζεται στην οθόνη ο κωδικός "EEEE". Παρακαλείστε να κατεβείτε αμέσως από τη ζυγαριά, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ζημιά στη ζυγαριά.

### Lo

Αντικαταστήστε τη μπαταρία. Τύπος μπαταρίας CR2032 Lithium.

### EW

Εάν στην οθόνη εμφανίζεται ο κωδικός "EW", αυτό σημαίνει ότι το σύστημα αδυνατεί να μετρήσει το βάρος σας. Κατεβείτε από τη ζυγαριά, περιμένετε λίγα δευτερόλεπτα και δοκιμάστε ξανά.

## Καθαρισμός συσκευής

Καθαρίστε το γυάλινο δίσκο με υγρό πανί, μη χρησιμοποιείτε σκληρά ή διαβρωτικά καθαριστικά. Μη χρησιμοποιείτε σκληρά σφουγγάρια ή άλλα κοφτερά αντικείμενα.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



- Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν τη χρήση.
- Μην αγγίζετε τις ζεστές επιφάνειες. Χρησιμοποιείτε τις λαβές και τα πόμολα.
- Για να προστατευτείτε από πιθανή ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας, το φις ή τη συσκευή μέσα σε νερό ή άλλο υγρό.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή και πριν τον καθαρισμό. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν τοποθετήσετε επάνω της εξαρτήματα ή πριν τα αφαιρέσετε από αυτή. Μην λειτουργείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο είναι φθαρμένο ή εάν η συσκευή παρουσιάζει δυσλειτουργίες ή εάν είναι κατεστραμμένη με οποιοδήποτε τρόπο.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συστήνονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό και να ακυρώσει την εγγύηση που μπορεί να έχει αυτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο, ούτε πάνω ούτε κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Μην αφήνετε το καλώδιο της συσκευής να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου εργασίας ούτε να έρχεται σε επαφή με ζεστές επιφάνειες ή με ζεστά μέρη ούτε να αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί κάτω από ή κοντά σε κουρτίνες, στόρια ή άλλα καλύμματα παραθύρων.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο και μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Η συσκευή πρέπει να είναι τοποθετημένη πάνω σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση υπό επίβλεψη και ποτέ δεν πρέπει να την αφήνετε να λειτουργεί μόνη της ή ενώ είναι ζεστή χωρίς την επίβλεψη ενήλικου.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει ράγισμα των κεραμικών εξαρτημάτων.
- Για επιπλέον προστασία, σας συνιστούμε να εγκαταστήσετε ένα μηχανισμό προστασίας από διαρροή ρεύματος (RCD) στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο σας. Αυτός ο μηχανισμός θα πρέπει να έχει ονομαστική τιμή παραμένουστος ρεύματος λειτουργίας όχι υψηλότερη από 30mA. Για περαιτέρω πληροφορίες, συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας.

## ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

## Εγγύηση

- Η συσκευή που παρέχεται από την Εταιρία μας καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών αρχομένης από την ημερομηνία αγοράς (που αναγράφεται στην απόδειξη αγοράς).
- Κατά τη διάρκεια ισχύος της εγγύησης οποιαδήποτε βλάβη της συσκευής ή των εξαρτημάτων της που οφείλεται σε ελαττώματα υλικών ή κατασκευής θα αποκαθίσταται δωρεά με επισκευή ή, κατά τη διακριτική μας ευχέρεια, με αντικατάστασή της. Οι υπηρεσίες που προκύπτουν από την εγγύηση δεν συνεπάγονται την επιμήκυνση της χρονικής ισχύος της εγγύησης ούτε παρέχουν οποιοδήποτε δικαίωμα για νέα εγγύηση!
- Η εγγύηση πιστοποιείται από την απόδειξη αγοράς. Χωρίς την απόδειξη αγοράς δεν ισχύει η δωρεάν αντικατάσταση ή επιδιόρθωση της συσκευής σας.

- Εάν επιθυμείτε να εγείρετε οποιαδήποτε αξίωση χρησιμοποιώντας την εγγύηση, παρακαλούμε επιστρέψτε στον προμηθευτή σας ολόκληρη τη συσκευή στην αρχική της συσκευασία μαζί με την απόδειξη αγοράς.
- Τυχόν ζημιές στα εξαρτήματα δεν εννοούν την αυτόματη αντικατάσταση ολόκληρης της συσκευής. Σε αυτές τις περιπτώσεις παρακαλούμε επικοινωνήστε με την γραμμή εξυπηρέτησης πελατών της εταιρίας μας. Σπασμένα τζάμια ή σπασμένα πλαστικά μέρη υπόκεινται πάντα σε χρέωση.
- Για ελαττώματα σε αναλώσιμα ή μέρη της συσκευής που υπόκεινται σε φθορά, καθώς και σε καθαρισμό, η συντήρηση ή αντικατάσταση αυτών των μερών δεν καλύπτεται από την εγγύηση και επομένως η αντικατάστασή τους χρεώνεται!
- Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση που η συσκευή επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένο τεχνικό.
- Μετά τη λήξη της εγγύησης οι επισκευές μπορούν να γίνονται από τον αρμόδιο προμηθευτή ή από την υπηρεσία επισκευών κατόπιν χρέωσης με το ανάλογο τίμημα.

### Οδηγίες για την προστασία του περιβάλλοντος



Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα μετά τη λήξη του χρόνου ζωής της, αλλά πρέπει να απορρίπτεται στα ειδικά σημεία ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών οικιακών συσκευών. Αυτό το σύμβολο που αναγράφεται πάνω στη συσκευή, στο εγχειρίδιο λειτουργίας και τη συσκευασία εφιστά την προσοχή σας σε αυτό το σημαντικό ζήτημα. Τα υλικά που χρησιμοποιούνται μπορούν να ανακυκλωθούν. Ανακυκλώνοντας τις οικιακές συσκευές συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Ζητήστε από τις τοπικές αρχές πληροφορίες σχετικά με τα σημεία

ανακύκλωσης.

#### **Συσκευασία**

Η συσκευασία είναι ανακυκλώσιμη 100%, απορρίψτε τη στους αντίστοιχους κάδους ανακύκλωσης υλικών.

#### **Προϊόν**

Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EC για την Απόρριψη Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Συσκευών (WEEE). Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν έχει υποστεί επεξεργασία ως απόρριμμα, βοηθάτε στην προστασία του περιβάλλοντος και της δημόσιας υγείας.

#### **Δήλωση πιστότητας EC**

Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και τοποθετηθεί στην αγορά σύμφωνα με τις πρόνοιες ασφαλείας της Οδηγίας Χαμηλής Τάσης "Αρ2006/95/EC, τις προδιαγραφές προστασίας της Οδηγίας EMC 2004/108/EC "Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα" και τις προδιαγραφές της Οδηγίας 93/68/EEC.